IRUDEK



User manual EN
Manual de uso ES
Manuale d'uso IT
Podręcznik użytkownika PL
Manual do utilizador PT
Benutzerhandbuch DE
Manuel de l'utilisateur FR
Felhasználói kézikönyv HU
Používateľská príručka SK
Brukerhåndbok NO
Manual de utilizare RO
Användarmanual SV
Ръководство за потребителя BG

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



- Manufacturer
- Fabricante
- Producttore
- Fabricante
- Producent



- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniemUE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello
- Modelo
- Model



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar

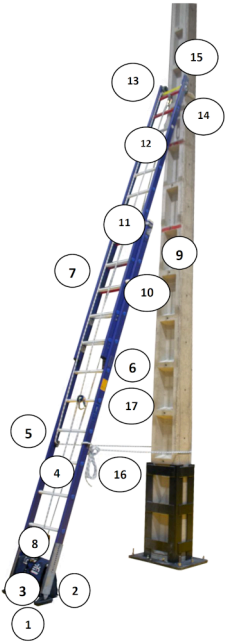


- Maximun load
- Carga máxima
- Carico massimo
- Carga máxima
- Maksymalne obciążenie

- QR
- QR
- QR
- QR
- QR

- Irudeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudeck
- Aplicação Irudeck's App NFC Chip
- Aplikacja Irudeck's App NFC Chip




15
13
14
12
11
9
7
10
6
17
5
4
16
8
3
2
1

IRULADDER



PATAS LATERALES EXTENSIBLES IRULADDER



PATAS TRÍPODE EXTENSIBLES IRULADDER



Figure 1



Figure 2a

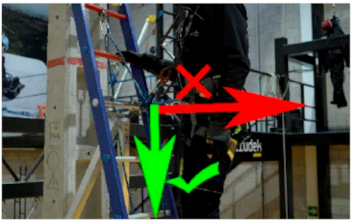


Figure 2b

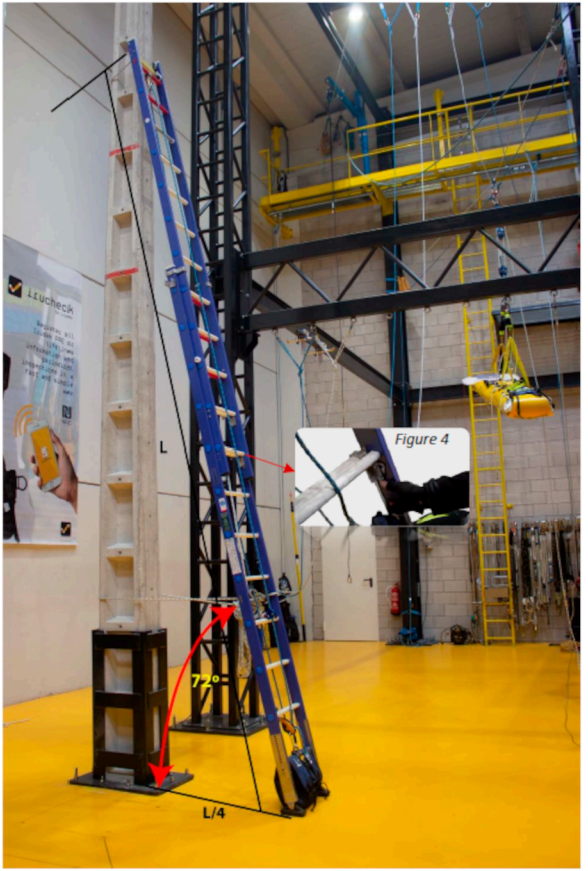


Figure 3



Figure 5



Figure 6

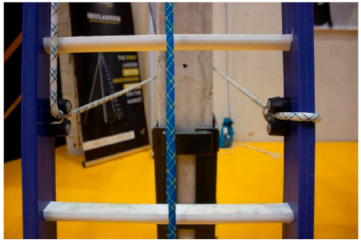


Figure 7



Figure 8

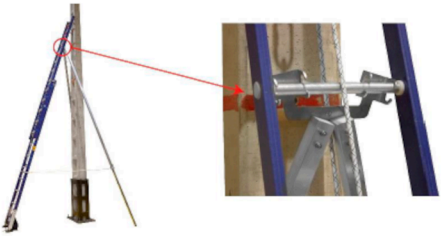


Figure 9



Figure 11



Figure 10



Figure 12

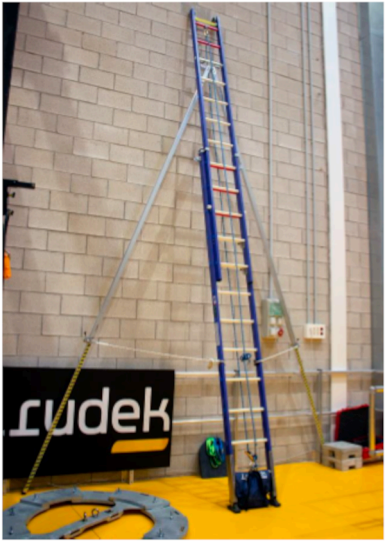


Figure 13

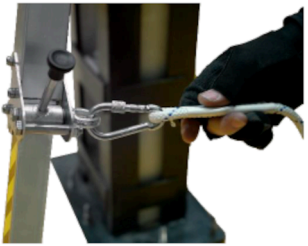


Figure 14

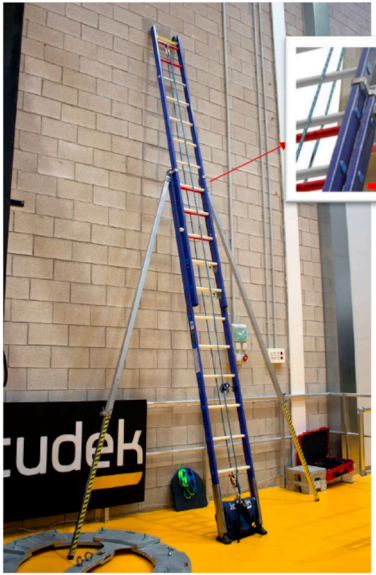


Figure 15

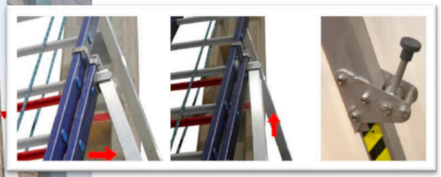


Figure 16

EN

Read the operating instructions carefully before using the IruLadder, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

DESCRIPTION

IruLadder is a basic component of the fall arrest system in accordance with the Standard (EN 363:2018).

The use of the IruLadder anchorage with a fall arrest subsystem must be compatible with the instructions for use of each component of the system and with the Standards: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

The IruLadder anchor point is personal protective equipment (PPE) against falls from height and conforms to EN 795:2012

The IruLadder anchorage point is manufactured in accordance with the UNE-EN 131 standard for ladders and UNE-EN 50528 for insulating ladders and has been tested for 100 KV insulation in accordance with the UNE-EN 61478 standard for ladders made of insulating material...

The IRUDEK IruLadder anchorage point complies with EU Regulation 2016/425 on PPE.

The declaration of conformity is available at the following link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURE

IRULADDER

1. Iruladder anti-skid shoes
2. Levellers
3. Leveler locking pin
4. Steps
5. Clamps
6. Profiles
7. Step support brackets
8. Bottom rung
9. U for lateral stabilisers
10. Profile washer
11. Guide to the profiles
12. Aluminium step for stabiliser
13. Support tape
14. Facade wheels
15. Top anchorages
16. Pole safety rope
17. Informative labels

IRULADDER EXTENDABLE SIDE LEGS

18. Anti-skid shoe of the leg

19. Length markers

20. Leg height adjuster

21. Side leg joint adapter

IRULADDER EXTENDABLE TRIPOD LEGS

18. Anti-skid leg shoe

19. Length markings

20. Leg height adjuster

22. Tripod leg joint adapter

23. Anchorage for rope fixing

LIMITATIONS ON USE

The equipment must be individually attributed to a person.

The maximum rated working load is 100 kg including material. The lifeline used for access shall conform to the requirements of EN 353-2:2002.

The sliding type fall arrester used for access must conform to the requirements of EN 353:2002 and must be anchored directly to the sternal ring with a single karabiner, without any lengthening elements (Figure 1).

The vertical lifeline used on the ladder must be attached to the lower anchorage without impeding the proper functioning of the system and in such a way that there is no possibility of dragging the rope upwards and increasing the free fall distance. (Figure 2a).

Unless the ladder is tied to a safe post, it is not possible to cause a situation where the worker could fall causing a load in a horizontal direction to the top anchor point of the ladder. (Figure 2b).

The top anchorage point, where the fall arrest system is attached or forwarded, must always be above and vertical to the fall arrester.

The sternal ring of the harness shall also under no circumstances pass over the upper anchorage point of the IruLadder.

Personal protective equipment must not be used by persons whose state of health may affect the safety of the user in normal use or in an emergency.

Personal protective equipment must only be used by a person trained and competent in its safe use.

A fall arrest harness is the only acceptable body restraint device that can be used in a fall arrest system.

If the Iruladder is to be used without any support, the four extendable legs must be installed.

Situations in which the direction of the fall causes a horizontal force opposite to the direction of the upper support of the ladder must not occur.

IRULADDER INSTALLATION

AS A LADDER

The ladder must be lifted in the correct position, forming an angle between 72° and 75° to the ground in the case of a lean-to ladder (Figure 3).

The folding and unfolding of the ladder must be carried out on the upward side of the ladder, not in the area of danger of the ladder collapsing or falling when handling the ladder;

To extend the upper flight of stairs, you must unlock the safety cam under the lower rung of the extension flight (Figure 4).

The ladder must stand on a flat, immovable base. The ladder is equipped with height adjustable legs, therefore the ladder levelling systems must be secured before use. Ladder stands must be supported on a flat, non-fragile surface and must be secured before use. The ladder must never be repositioned with the user on it.

When positioning the ladder consider the risk of collision with other objects such as pedestrians, vehicles, windows or doors. Identify electrical hazards in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.

The fibre+aluminium stabilising feet provide insulation at the top, from the double triangle sticker to the top of the ladder connection. From the ground contact shoes to the double triangle sticker the maximum insulation is 10 kV in dry conditions.

The ladder should stand on its own feet or height adjustable legs, not on rungs or steps. Ladders should not be placed on slippery surfaces (such as ice, polished surfaces or surfaces with contaminants). If this is not possible, effective additional measures should be taken to prevent slipping or to clean contaminated surfaces.

AS AN ANCHOR POINT WITH POST STABILISATION

(Figure 5)

Place the ladder on the ground, close to the post or facade where you will be working. Attach the ROCKER 10m Kit to the top rung anchor point or the Rescue Kit Iruladder according to the instructions for use. A connector (carabiner) must be used on this anchorage in accordance with EN 362:2005 "Connectors".

Wear a fall arrest harness conforming to EN 361:2002;

STABILISATION.

Stabilisation of the ladder is achieved by tying the ladder to the post to be worked on with the tie-down rope supplied (be very careful not to confuse the tie-down rope to the post with the lifeline). Before hoisting the ladder, attach the carabiner of the tie-off rope to the eyebolt on the right hand spar (1), go around the pole and pass the rope through the eyebolt on the left hand spar (2). (Figure 6).

Ice the ladder and set it to the required height, maintaining the requirements for use as a stepladder. Pass the tying rope through the left hand stringer clamp, go around the pole and pass the rope through the right hand stringer clamp. Tighten the rope and close it with a knot over the crossbar knot at the exit of the right crossbar clamp. To release the ropes from the clamps after use, loosen the rope attachment to the stringer and pull it towards the inside of the ladder (Figure 7).

AS ANCHOR POINT WITH WALL OR UNSECURED POST SUPPORT, WITH EXTENDABLE TRIPOD LEGS IRULADDER

(Figure 8)

Place the ladder on the ground, close to the post or facade where you will be working. Attach the ROCKER 10m Kit to the top rung anchor point or the Rescue Kit Iruladder as per instructions for use. You must use a connector (carabiner) on this anchor in accordance with EN 362:2005 "Connectors".

Wear a fall arrest harness conforming to EN 361:2002;

STABILISATION:

Stabilisation of the ladder is achieved by increasing the support surface by means of the extendable IruLadder tripod legs.

IruLadder in this case is used as a support ladder that requires support on the pole, by placing the stabilising legs the stress on the pole is minimised. Ice the ladder and set it to the required height, whilst maintaining the requirements for use as a stepladder.

Stand under the ladder and face the ladder. Raise the extendable tripod legs and anchor them to the cylindrical rung (third from the top). The anchoring is done from the support, towards the ladder (Figure 9).

Open the legs until they stop (they stop against the ladder side rails). By pressing the lever on the legs towards the leg, you can extend them (Figure 10).

Bring the legs beyond the line of the pole. The angle of inclination of the legs from the vertical is 15° (Figure 11).

In case the support is very unstable or does not support the ladder, it would be necessary to work with the tripod and side legs at the same time (Figure 12).

If this ladder is used on the façade, bring the legs to the junction of the floor and the façade (Figure 13).

Attach each leg to the nearest ladder stile using the tie-down ropes. Hook the carabiner into the leg eyebolt and pass the other end of the rope through the ladder clamp (Figure 14). Tighten the rope, close the rope with a knot over the stringer knot at the exit of the right stringer clamp. To release the ropes from the clamps after use, loosen the rope attachment to the stringer and pull it towards the inside of the ladder;

AS WALL-SUPPORTED ANCHORAGE POINT WITH EXTENDABLE SIDE LEGS

(Figure 15)

Place the ladder close to the facade on which you are going to work. Attach the ROCKER 10 m Kit to the anchor point of the top rung or the Rescue Kit Iruladder according to the instructions for use. A connector (carabiner) must be used on this anchorage in accordance with EN 362:2005 "Connectors";

Wear a fall arrest harness conforming to EN 361:2002.

STABILISATION:

Stabilisation of the ladder is achieved by increasing the support surface by means of the extendable side legs. IruLadder in this case is used as a support ladder which requires support on the facade.

Ice the ladder and set it to the required height, while maintaining the requirements for use as a stepladder;

Each of the legs is hooked into the fittings at the top of the base section. Insert each leg into the fitting from bottom to top and open until it stops (Figure 16).

Extend the legs to the ground by pressing the lever towards the leg. Once the ladder is stabilised (on post or facade) DO NOT MOVE IT. If it is necessary to move the ladder, the extendable legs must be removed;

Once the ladder has been stabilised (on a pole or on the facade), do not move it. If it is necessary to move the ladder, the extendable legs must be dismantled.

USE

Do not exceed the maximum total load of 100 kg.

Do not overhang, the user must keep his waist between the stiles and both feet on the same rung during the task. During the task, the fall arrester must be positioned as high as possible without the sternal ring of the harness being above the last rung of the ladder at any time.

The sliding type fall arrester used for access must conform to the requirements of EN 353:2002 and must be anchored directly to the sternal ring with a single karabiner, without any lengthening elements (Figure 1).

The vertical lifeline used on the ladder must be attached to the lower anchorage without impeding the proper functioning of the system and in such a way that there is no possibility of dragging the rope upwards and increasing the free fall distance. (Figure 2a).

Unless the ladder is tied to a safe post, it is not possible to cause a situation where the worker could fall causing a load in a horizontal direction to the top anchor point of the ladder. (Figure 2b).

Never place your feet on the top five rungs. Ladders should only be used for light, short-term work. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

Do not use the ladder outdoors in adverse environmental conditions, such as strong winds. Secure doors (not emergency exits) and windows in the work area;

Ascend and descend facing the ladder. Maintain a good grip on the ladder when ascending and descending. Do not use the ladder as a bridge.

Wear suitable footwear when ascending the ladder. Avoid excessive side loads, e.g. drilling through a wall. Do not use the ladder for tasks that could cause a fall where the worker could be thrown backwards.

Do not stand for long periods of time on the ladder without regular breaks (fatigue is a risk).

Support ladders used as access to a higher level must extend at least 1 metre above the landing level, for the landing operation must use another external anchorage point and be disengaged from the ladder anchorage point.

Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.

CHECKS BEFORE USE

The user must perform a visual and functional inspection of the equipment components before it is used, ensuring that there are no signs of damage, excess wear, corrosion, abrasion, damage caused by ultraviolet radiation, cuts or improper use. Special care must be taken when inspecting straps, seams, anchoring rings, buckles and adjusting components.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Before using the harness, a rescue plan must be drawn up for implementation in the event of an emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

A thorough inspection must be performed at least every 12 months by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer. This inspection must strictly follow IRUDEK procedures for periodic inspections. User safety depends on the continuous efficacy and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements set forth in Standard EN 365:2005, including validation of the certificate and marking the date for the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40ºC, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIES	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DATE	PURPOSE (periodic inspection)	VALIDATOR NAME SIGNATURE	OBSERVATIONS	DATE OF NEXT INSPECTION

Notified body that has performed the EU type examination: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161) and Notified Body that intervenes in the production control phase: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161).

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar la IruLadder, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

DESCRIPCIÓN

IruLadder es un componente básico del sistema anticaídas conforme a la Norma (EN 363:2018).

La utilización del anclaje IruLadder con un subsistema anticaídas debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y con las Normas: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

El punto de anclaje IruLadder es un equipamiento de protección individual (EPI) contra las caídas de altura y están en conformidad con la norma EN 795:2012.

El punto de anclaje IruLadder está fabricado en conformidad con la norma UNE-EN 131 de Escaleras y UNE-EN 50528 de Escaleras aislantes y se le han realizado ensayos de aislamiento 100 KV según norma UNE-EN 61478 de Escaleras de material aislante...

El punto de anclaje IruLadder de IRUDEK está conforme al Reglamento EU 2016/425 relativo a los EPI´s.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

IRULADDER

1. Zapatas antideslizantes de Irulladder
2. Niveladores
3. Pin de bloqueo de los niveladores
4. Peldaños
5. Mordazas
6. Perfiles
7. Soportes de apoyo a los peldaños
8. Peldaño inferior
9. U para estabilizadores laterales
10. Roldana del perfil
11. Guía de los perfiles
12. Peldaño de aluminio para estabilizador
13. Cinta de apoyo
14. Ruedas de fachada
15. Anclajes superiores
16. Cuerda de seguridad para poste
17. Etiquetas informativas

PATAS LATERALES EXTENSIBLES IRULADDER

18. Zapata antideslizante de la pata
19. Señalización de longitud
20. Regulador de altura de la pata
21. Adaptador de unión pata lateral

PATAS TRÍPODE EXTENSIBLES IRULADDER

18. Zapata antideslizante de la pata
19. Señalización de longitud
20. Regulador de altura de la pata
22. Adaptador de unión pata trípode
23. Anclaje para fijación de cuerda

LIMITACIONES DE USO

El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.

La carga nominal máxima de uso es de 100 kg, incluyendo el material. La línea de vida utilizada para el acceso ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 353-2:2002

El anticaídas deslizante utilizado para el acceso ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 353:2002 y su anclaje a la anilla esternal ha de realizarse de forma directa con un único mosquetón, sin elementos que alarguen la unión. (Figura 1)

La línea de vida vertical utilizada en la escalera ha de fijarse en el anclaje inferior, sin impedir el correcto funcionamiento del sistema y de tal manera que no haya posibilidad de arrastrar la cuerda hacia arriba y aumentar la distancia de caída libre. (Figura 2a)

Salvo si la escalera está atada a un poste seguro, no se pueden provocar situaciones en las que el trabajador pueda sufrir una caída que provoque una carga en dirección horizontal al punto de anclaje superior de la escalera. (Figura 2b)

El punto de anclaje superior, donde se fija o reenvía el sistema anticaídas, siempre ha de quedar por encima del anticaídas deslizante y en la vertical del mismo.

La anilla esternal del arnés tampoco deberá pasar en ninguna circunstancia por encima del punto de anclaje superior de la IruLadder.

El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.

En caso de que se quiera utilizar la Irulladder sin ningún tipo de apoyo, se deben instalar las cuatro patas extensibles.

No se pueden generar situaciones en las que, la dirección de la caída provoque una fuerza horizontal con dirección contraria a la del apoyo superior de la escalera.

INSTALACIÓN DE IRULADDER

COMO ESCALERA DE MANO

La escalera debe izarse en posición correcta, formando un ángulo entre 72º y 75º con el suelo en caso de ser una escalera de apoyo. (Figura 3)

El plegado y desplegado debe realizarse del lado de subida de la escalera, no colocarse en el foco de peligro de desplome o caída de la misma al manipularla.

Para la extensión del tramo superior de escaleras debe desbloquear la leva de seguridad que hay bajo el peldaño inferior del tramo extensible. (Figura 4)

La escalera debe encontrarse en una base plana e inamovible. La escalera está equipada con patas regulables en altura, por lo que deben asegurarse los sistemas de nivelación de la escalera antes del uso. Las escaleras de apoyo deben estar apoyadas en una superficie plana y no frágil, y debe asegurarse antes del uso. La escalera nunca debe reposicionarse con el usuario sobre ella.

Cuando coloque la escalera tenga en cuenta el riesgo de colisión con otros objetos como peatones, vehículos, ventanas o puertas. Identifique los riesgos eléctricos en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos.

Las patas estabilizadoras de fibra+aluminio ofrecen el aislamiento en la parte superior, desde la pegatina con el doble triángulo hasta la parte superior de unión con la escalera. Desde las zapatas de contacto con el suelo hasta la pegatina del doble triángulo el aislamiento máximo es de 10 kV en condiciones de seco.

La escalera debe apoyarse en sus propios pies o patas regulables en altura, no en peldaños o escalones. Las escaleras no deben colocarse en superficies deslizantes (como hielo, superficies pulidas o con contaminantes). Si no es posible deben tomarse medidas adicionales efectivas para prevenir el deslizamiento o limpiar las superficies contaminadas.

COMO PUNTO DE ANCLAJE CON ESTABILIZACIÓN A POSTE

(Figura 5)

Coloque la escalera en el suelo, cerca del poste o fachada donde vaya a trabajar. Fije el Kit ROCKER 10 m al punto de anclaje del peldaño superior o el Rescue Kit Irulader según instrucciones de uso. Debe utilizar un conector (mosquetón) en dicho anclaje conforme a la norma EN 362:2005 "Conectores".

Colóquese un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361:2002.

ESTABILIZACIÓN.

La estabilización de la escalera se consigue atando la escalera al poste donde se va a trabajar con la cuerda de atado suministrada (tenga mucho cuidado de no confundir la cuerda de atado al poste con la línea de vida). Antes de izar la escalera, enganche el mosquetón de la cuerda de atado en el cáncamo del larguero derecho (1), rodee el poste y pase la cuerda por el cáncamo del larguero izquierdo (2). (Figura 6)

Ice la escalera y colóquela a la altura necesaria, manteniendo los requisitos de su uso como escalera de mano. Pase la cuerda de atado por la mordaza del larguero izquierdo, rodee el poste y pase la cuerda por la mordaza del larguero derecho. Tense la cuerda y clérrela con un nudo sobre el larguero nudo a la salida de la mordaza del larguero derecho. Para soltar las cuerdas de las mordazas tras su uso, suelte la unión de la cuerda al larguero y tire hacia el interior de la escalera. (Figura 7)

COMO PUNTO DE ANCLAJE CON APOYO A PARED O POSTE NO SEGURO, CON PATAS TRIPODE EXTENSIBLES IRULADDER

(Figura 8)

Coloque la escalera en el suelo, cerca del poste o fachada donde vaya a trabajar. Fije el Kit ROCKER 10 m al punto de anclaje del peldaño superior o el Rescue Kit Irulader según instrucciones de uso. Debe utilizar un conector (mosquetón) en dicho anclaje conforme a la norma EN 362:2005 "Conectores".

Colóquese un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361:2002.

ESTABILIZACIÓN:

La estabilización de la escalera se consigue aumentando la superficie de apoyo mediante las patas trípode extensibles IruLadder.

IruLadder en este caso se usa a modo de escalera de apoyo que requiere el apoyo en el poste, al colocar las patas estabilizadoras se minimiza el esfuerzo que recibe el poste. Ice la escalera y colóquela a la altura necesaria, manteniendo los requisitos de su uso como escalera de mano.

Colóquese debajo de la escalera y de cara a ella. Suba las patas trípode extensibles y ánclelas al peldaño cilíndrico (tercero desde arriba). En anclaje se realiza desde el apoyo, hacia la escalera. (Figura 9)

Abra las patas hasta que hagan tope (hacen tope en los largueros laterales de la escalera). Apretando la palanca que contienen hacia la pata conseguimos extenderlas. (Figura 10)

Lleve las patas más allá de la línea del poste. El ángulo de inclinación de las patas sobre la vertical es de 15º. (Figura 11)

En caso de que el apoyo fuera muy inestable o que no apoyara la escalera, sería necesario trabajar con las patas trípode y laterales al mismo tiempo. (Figura 12)

Si se usa esta escalera en fachada llevar las patas hasta la unión del suelo y la fachada. (Figura 13)

Unir cada pata al larguero de la escalera más próximo por medio de las cuerdas de atado. Enganchar el mosquetón en el cáncamo de la pata y pasar el otro extremo del cabo por la mordaza de la escalera (Figura 14). Tense la cuerda, clérrela con un nudo sobre el larguero nudo a la salida de la mordaza del larguero derecho. Para soltar las cuerdas de las mordazas tras su uso, suelte la unión de la cuerda al larguero y tire hacia el interior de la escalera.

COMO PUNTO DE ANCLAJE CON APOYO A PARED CON PATAS LATERALES EXTENSIBLES

(Figura 15)

Coloque la escalera cerca de la fachada sobre la que va a trabajar. Fije el Kit ROCKER 10 m al punto de anclaje del peldaño superiore el Rescue Kit Irulader según instrucciones de uso. Debe utilizar un conector (mosquetón) en dicho anclaje conforme a la norma EN 362:2005 "Conectores".

Colóquese un arnés anticaídas conforme a la norma EN 361:2002.

ESTABILIZACION:

La estabilización de la escalera se consigue aumentando la superficie de apoyo mediante las patas laterales extensibles. IruLadder en este caso se usa a modo de escalera de apoyo que requiere el apoyo en la fachada.

Ice la escalera y colóquela a la altura necesaria, manteniendo los requisitos de su uso como escalera de mano.

Cada una de las patas se engancha en los herrajes colocados en la parte superior del tramo base. Introducir cada pata en el herraje de abajo a arriba y abrir hasta que haga tope. (Figura 16)

Extender las patas hasta el suelo apretando la palanca hacia la pata. Una vez estabilizada la escalera (en poste o en fachada) NO MOVERLA. Si es necesario mover la escalera hay que desmontar las patas extensibles

Una vez estabilizada la escalera (en poste o en fachada) no moverla. Si es necesario mover la escalera, hay que desmontar las patas extensibles

USO

No exceda la carga máxima total de 100 Kg.

No sobresalga, el usuario debe mantener su cintura entre los largueros y los dos pies en el mismo peldaño durante la tarea. Durante la tarea, el anticaídas ha de situarse lo más alto posible sin que la anilla esternal del arnés sitúe en ningún momento por encima del último peldaño de la escalera.

El anticaídas deslizante utilizado para el acceso ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 353:2002 y su anclaje a la anilla esternal ha de realizarse de forma directa con un único mosquetón, sin elementos que alarguen la unión. (Figura 1)

La línea de vida vertical utilizada en la escalera ha de fijarse en el anclaje inferior, sin impedir el correcto funcionamiento del sistema y de tal manera que no haya posibilidad de arrastrar la cuerda hacia arriba y aumentar la distancia de caída libre. (Figura 2a)

Salvo si la escalera está atada a un poste seguro, no se pueden provocar situaciones en las que el trabajador pueda sufrir una caída que provoque una carga en dirección horizontal al punto de anclaje superior de la escalera. (Figura 2b)

Nunca sitúe los pies en los cinco peldaños superiores. Las escaleras sólo deben usarse para trabajos ligeros y de corta duración. Use escaleras no-conductoras para trabajos inevitables con tensión eléctrica.

No use la escalera en el exterior en condiciones ambientales adversas, como con fuerte viento. Asegure puertas (no las salidas de emergencia) y ventanas en el área de trabajo.

Ascienda y descienda de cara a la escalera. Mantenga un buen agarre de la escalera cuando ascienda y descienda. No use la escalera como puente.

Use calzado adecuado para ascender por la escalera. Evite cargas laterales excesivas por ejemplo taladrando una pared. No utilice la escalera para tareas que puedan provocarle caídas en las que el trabajador pueda salir despedido hacia atrás.

No permanezca largos periodos de tiempo encima de la escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).

Las escaleras de apoyo usadas como acceso a un nivel superior deben extenderse al menos 1 metro por encima del nivel del desembarco, para la operación de desembarco debe utilizar otro punto de anclaje externo y desengancharse del punto de anclaje de la escalera.

El equipamiento acarreado mientras usa una escalera debe ser ligero y de fácil manipulación.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay de realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de su utilización, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2005, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30ºC y 40ºC utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

FICHA DE CONTROL

REFERENCIA	
NÚMERO DE LOTE, SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DE USUARIO	

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETIVO (revisión periódica)	VERIFICADOR NOMBRE FIRMA	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA REVISIÓN

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161).

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la IruLadder, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

DESCRIZIONE

IruLadder è un componente di base del sistema anticaduta in conformità alla norma (EN 363:2018).

L'utilizzo dell'ancoraggio IruLadder con un sottosistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di ciascun componente del sistema e con le norme: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Il punto di ancoraggio IruLadder è un dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto ed è conforme alla norma EN 795:2012.

Il punto di ancoraggio IruLadder è realizzato in conformità alle norme UNE-EN 131 per le scale e UNE-EN 50528 per le scale isolanti ed è stato testato per l'isolamento a 100 KV in conformità alla norma UNE-EN 61478 per le scale in materiale isolante...

Il punto di ancoraggio IRUDEK IruLadder è conforme al Regolamento UE 2016/425 sui DPI.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA

IRULADDER

1. Scarpe antiscivolo Irulladder
2. Livellatori
3. Perno di bloccaggio del livellatore
4. Passi
5. Morsetti
6. Profili
7. Staffe di supporto del gradino
8. Piede inferiore
9. U per gli stabilizzatori laterali
10. Rondella di profilo
11. Guida ai profili
12. Gradino in alluminio per lo stabilizzatore
13. Nastro di supporto
14. Ruote per facciate
15. Ancoraggi top
16. Corda di sicurezza per pali
17. Etichette informative

GAMBE LATERALI ESTENSIBILI IRULADDER

18. Scarpa antisdrucciolo della gamba
19. Marcatura della lunghezza
20. Regolazione dell'altezza delle gambe
21. Adattatore per giunto laterale della gamba

GAMBE DEL TREPPIEDE ESTENSIBILI IRULADDER

18. Scarpa da gamba antiscivolo
19. Marcature di lunghezza
20. Regolazione dell'altezza delle gambe
22. Adattatore per gambe a treppiede
23. Ancoraggio per il fissaggio della fune

LIMITI DI UTILIZZO

Il dispositivo è personale.

Il carico di lavoro nominale massimo è di 100 kg, materiale incluso. La linea di vita utilizzata per l'accesso deve essere conforme ai requisiti della norma EN 353-2:2002.

Il dispositivo anticaduta di tipo scorrevole utilizzato per l'accesso deve essere conforme ai requisiti della norma EN 353:2002 e deve essere ancorato direttamente all'anello sternale con un solo moschettone, senza elementi di allungamento (Figura 1).

La linea di vita verticale utilizzata sulla scala deve essere fissata all'ancoraggio inferiore senza ostacolare il corretto funzionamento del sistema e in modo tale che non vi sia la possibilità di trascinare la corda verso l'alto e aumentare la distanza di caduta libera (Figura 2a).

A meno che la scala non sia vincolata a un palo sicuro, non è possibile creare una situazione in cui il lavoratore possa cadere causando un carico in direzione orizzontale sul punto di ancoraggio superiore della scala (Figura 2b).

Il punto di ancoraggio superiore, dove il sistema anticaduta viene agganciato o inoltrato, deve sempre trovarsi al di sopra e in verticale rispetto al dispositivo anticaduta.

Inoltre, l'anello sternale dell'imbracatura non deve mai passare sopra il punto di ancoraggio superiore della scala IruLadder.

Il dispositivo di protezione non deve essere usato da soggetti le cui condizioni di salute possano condizionare la sua sicurezza in condizioni normali o in caso di emergenza.

Il dispositivo possono usarlo solo persone competenti e formate sul suo uso corretto.

L'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Se l'Irulladder deve essere utilizzato senza alcun supporto, è necessario installare le quattro gambe estensibili.

Non devono verificarsi situazioni in cui la direzione della caduta provoca una forza orizzontale opposta alla direzione del supporto superiore della scala.

INSTALLAZIONE DI IRULADDER

COME UNA SCALA

La scala deve essere sollevata nella posizione corretta, formando un angolo compreso tra 72° e 75° rispetto al suolo nel caso di una scala a pioli (Figura 3).

Le operazioni di ripiegamento e dispiegamento della scala devono essere eseguite sul lato ascendente della scala, non nell'area di pericolo di crollo o caduta della scala durante la movimentazione della stessa;

Per estendere la rampa di scale superiore, è necessario sbloccare la camma di sicurezza sotto il piolo inferiore della rampa di scale (Figura 4).

La scala deve poggiare su una base piana e inamovibile. La scala è dotata di gambe regolabili in altezza, pertanto i sistemi di livellamento della scala devono essere fissati prima dell'uso. I cavalletti della scala devono essere appoggiati su una superficie piana e non fragile e devono essere fissati prima dell'uso. La scala non deve mai essere riposizionata con l'utente sopra.

Quando si posiziona la scala, considerare il rischio di collisione con altri oggetti come pedoni, veicoli, finestre o porte. Identificare i rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte.

I piedini stabilizzatori in fibra+alluminio garantiscono l'isolamento nella parte superiore, dall'adesivo a doppio triangolo alla parte superiore del collegamento alla scala. Dalle scarpe di contatto a terra all'adesivo a doppio triangolo, l'isolamento massimo è di 10 kV in condizioni asciutte.

La scala deve poggiare sui propri piedi o su gambe regolabili in altezza, non su pioli o gradini. Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (come ghiaccio, superfici lucide o superfici contaminate). Se ciò non è possibile, è necessario adottare misure aggiuntive efficaci per prevenire lo scivolamento o per pulire le superfici contaminate.

COME PUNTO DI ANCORAGGIO CON STABILIZZAZIONE DEL PALO

(Figura 5)

Posizionare la scala a terra, vicino al palo o alla facciata dove si lavorerà. Fissare il Kit ROCKER 10m al punto di ancoraggio del piolo superiore o al Rescue Kit Irulladder secondo le istruzioni per l'uso. Per questo ancoraggio è necessario utilizzare un connettore (moschettone) conforme alla norma EN 362:2005 "Connettori".

Indossare un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002;

STABILIZZAZIONE.

La stabilizzazione della scala si ottiene legando la scala al palo su cui si deve lavorare con la corda di legatura in dotazione (fare molta attenzione a non confondere la corda di legatura al palo con la linea di vita). Prima di issare la scala, agganciare il moschettone della corda di legatura al golfare del montante destro (1), fare il giro del palo e far passare la corda attraverso il golfare del montante sinistro (2) (Figura 6).

Ghiacciare la scala e posizionarla all'altezza desiderata, mantenendo i requisiti per l'uso come scala a gradini. Passare la corda di legatura attraverso il morsetto del trave sinistro, fare il giro del palo e passare la corda attraverso il morsetto del trave destro. Stringere la corda e chiuderla con un nodo sopra il nodo della traversa all'uscita del morsetto della traversa destra. Per liberare le fune dal morsetti dopo l'uso, allentare l'attacco della fune al trave e tirarla verso l'interno della scala (Figura 7).

COME PUNTO DI ANCORAGGIO CON SUPPORTO A PARETE O SU PALO NON FISSATO, CON GAMBE A TREPPIEDE ESTENSIBILI IRULADDER

(Figura 8)

Posizionare la scala a terra, vicino al palo o alla facciata dove si lavorerà. Fissare il Kit ROCKER 10m al punto di ancoraggio del piolo superiore o al Rescue Kit Irulladder come da istruzioni per l'uso. È necessario utilizzare un connettore (moschettone) su questo ancoraggio in conformità alla norma EN 362:2005 "Connettori".

Indossare un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002;

STABILIZZAZIONE:

La stabilizzazione della scala si ottiene aumentando la superficie di appoggio grazie alle gambe a treppiede estensibili di IruLadder.

In questo caso, IruLadder viene utilizzata come scala di supporto che richiede un sostegno sul palo; posizionando le gambe stabilizzatrici si riduce al minimo la sollecitazione sul palo. Ghiacciate la scala e portatela all'altezza desiderata, mantenendo i requisiti per l'uso come scala a gradini.

Posizionarsi sotto la scala e rivolgersi verso di essa. Sollevare le gambe estensibili del treppiede e ancorarle al piolo cilindrico (terzo dall'alto). L'ancoraggio avviene dal supporto, verso la scala (Figura 9).

Aprire le gambe fino all'arresto (si fermano contro le guide laterali della scala). Premendo la leva sulle gambe verso la gamba, è possibile estenderle (Figura 10).

Portare le gambe oltre la linea del palo. L'angolo di inclinazione delle gambe rispetto alla verticale è di 15° (Figura 11).

Se il supporto è molto instabile o non sostiene la scala, è necessario lavorare contemporaneamente con il treppiede e le gambe laterali (Figura 12).

Se la scala viene utilizzata sulla facciata, portare le gambe alla giunzione tra il pavimento e la facciata (Figura 13).

Fissare ogni gamba al montante della scala più vicino utilizzando le funi di fissaggio. Agganciare il moschettone al golfare della gamba e far passare l'altra estremità della corda attraverso il morsetto della scala (Figura 14). Stringere la corda, chiuderla con un nodo sopra il nodo del trave all'uscita del morsetto del trave destro. Per liberare le corde dai morsetti dopo l'uso, allentare l'attacco della corda al trave e tirarla verso l'interno della scala;

COME PUNTO DI ANCORAGGIO A PARETE CON PIEDINI LATERALI ESTENSIBILI

(Figura 15)

Posizionare la scala vicino alla facciata su cui si intende lavorare. Fissare il Kit ROCKER 10 m al punto di ancoraggio del piolo superiore o il Rescue Kit Irulladder secondo le istruzioni per l'uso. Su questo ancoraggio è necessario utilizzare un connettore (moschettone) conforme alla norma EN 362:2005 "Connettori";

Indossare un'imbracatura anticaduta conforme alla norma EN 361:2002.

STABILIZZAZIONE:

La stabilizzazione della scala si ottiene aumentando la superficie d'appoggio grazie alle gambe laterali estensibili. IruLadder in questo caso viene utilizzata come scala d'appoggio che richiede un sostegno sulla facciata.

Ghiacciare la scala e posizionarla all'altezza richiesta, mantenendo i requisiti per l'uso come scala a gradini;

Ciascuna delle gambe è agganciata ai raccordi in cima alla sezione della base. Inserire ogni gamba nel raccordo dal basso verso l'alto e aprire fino all'arresto (Figura 16).

Estendere le gambe a terra premendo la leva verso la gamba. Una volta stabilizzata la scala (su palo o facciata) NON MUOVERLA. Se è necessario spostare la scala, le gambe estensibili devono essere rimosse;

Una volta stabilizzata la scala (su un palo o sulla facciata), non spostarla. Se è necessario spostare la scala, le gambe estensibili devono essere smontate.

USO

Non superare il carico totale massimo di 100 kg.

Non sporgersi, l'utente deve mantenere la vita tra i montanti ed entrambi i piedi sullo stesso piolo durante l'operazione. Durante l'operazione, il dispositivo anticaduta deve essere posizionato il più in alto possibile senza che l'anello sternale dell'imbracatura si trovi in qualsiasi momento sopra l'ultimo piolo della scala.

Il dispositivo anticaduta di tipo scorrevole utilizzato per l'accesso deve essere conforme ai requisiti della norma EN 353:2002 e deve essere ancorato direttamente all'anello sternale con un solo moschettone, senza elementi di allungamento (Figura 1).

La linea di vita verticale utilizzata sulla scala deve essere fissata all'ancoraggio inferiore senza ostacolare il corretto funzionamento del sistema e in modo tale che non vi sia la possibilità di trascinare la corda verso l'alto e aumentare la distanza di caduta libera (Figura 2a).

A meno che la scala non sia vincolata a un palo sicuro, non è possibile creare una situazione in cui il lavoratore possa cadere causando un carico in direzione orizzontale sul punto di ancoraggio superiore della scala (Figura 2b).

Non mettere mai i piedi sui primi cinque pioli. Le scale devono essere usate solo per lavori leggeri e di breve durata. Usare scale non conduttive per lavori elettrici inevitabilmente sotto tensione.

Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni ambientali avverse, come ad esempio in presenza di forte vento. Assicurare le porte (non le uscite di emergenza) e le finestre dell'area di lavoro;

Salire e scendere rivolti verso la scala. Mantenere una buona presa sulla scala durante la salita e la discesa. Non usare la scala come ponte.

Indossare calzature adeguate quando si sale sulla scala. Evitare carichi laterali eccessivi, ad esempio la perforazione di una parete. Non utilizzare la scala per attività che potrebbero causare una caduta in cui il lavoratore potrebbe essere sbalzato all'indietro.

Non rimanere in piedi per lunghi periodi di tempo sulla scala senza pause regolari (la stanchezza è un rischio).

Le scale di sostegno utilizzate come accesso a un livello superiore devono estendersi per almeno 1 metro al di sopra del livello di sbarco, per l'operazione di sbarco devono utilizzare un altro punto di ancoraggio esterno ed essere sganciate dal punto di ancoraggio della scala.

L'attrezzatura trasportata durante l'utilizzo di una scala deve essere leggera e maneggevole.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto a radiazioni UV, tagli e uso improprio. Prestare particolare attenzione a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima dell'uso, è necessario stabilire un piano di salvataggio che possa essere attuato in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollegamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi, il produttore o una persona competente autorizzata dal produttore deve eseguire un'accurata revisione periodica, in stretta conformità con le procedure di ispezione periodica di IRUDEK. La sicurezza degli operatori dipende dalla continua efficacia e durata del dispositivo. La revisione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2005, indicando la validità del certificato e la data della revisione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, cordè) con un panno di cotone e una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

SCHEDA DI CONTROLLO

RIFERIMENTO	
NUMERO DI LOTTO, SERIE	
ANNO DI PRODUZIONE	
DATA DELLA PRIMA MESSA IN SERVIZIO	
NOME DELL'OPERATORE	

SCHEDA TECNICA

DATA	OBIETTIVO (revisione periodica)	ISPETTORE NOME FIRMA	COMMENTI	DATA PROSSIMA REVISIONE

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 0161) e organismo notificato che interviene nella fase di controllo della produzione: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spagna (Organismo notificato numero 0161).

PL

Przed użyciem la lruLadder należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmujesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

OPIS

IruLadder jest podstawowym elementem systemu powstrzymywania spadania zgodnie z normą (EN 363:2018).

Użycie systemu kotwiczącego IruLadder z podsystemem zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości musi być zgodne z instrukcjami użytkownika każdego elementu systemu oraz z normami: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Punkt kotwiczący IruLadder jest środkiem ochrony indywidualnej (SOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości i jest zgodny z normą EN 795:2012.

Punkt kotwiczący IruLadder jest produkowany zgodnie z normą UNE-EN 131 dla drabin i UNE-EN 50528 dla drabin izolacyjnych i został przetestowany pod kątem izolacji 100 KV zgodnie z normą UNE-EN 61478 dla drabin wykonanych z materiału izolacyjnego...

Punkt kotwiczący IRUDEK IruLadder jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Deklaracja zgodności jest dostępna na następującej stronie internetowej:

http://www.irudek.com

NOMENKLATURA

IRULADDER

1. Buty antypoślizgowe lruladder
2. Niwelatory
3. Sworzeń blokujący niwelatora
4. Kroki
5. Zaciski
6. Profile
7. Wsporniki stopni
8. Dolny szczebel
9. U dla stabilizatorów bocznych
10. Myjka do profili
11. Przewodnik po profilach
12. Aluminiowy stopień stabilizatora
13. Taśma pomocnicza
14. Kola elewacyjne
15. Najlepsze kotwiczowiska
16. Lina zabezpieczająca slup
17. Etykiety informacyjne

WYSUWANE NOGI BOCZNE IRULADDER

18. But antypoślizgowy na nogę
19. Oznaczenie długości
20. Regulator wysokości nóg
21. Adapter przegubu nogi bocznej

WYSUWANE NOGI STATYWU IRULADDER

18. Antypoślizgowy but na nogę
19. Oznaczenia długości
20. Regulator wysokości nóg
22. Adapter przegubu nogi statywu
23. Kotwiczenie do mocowania liny

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Osobisty sprzęt zabezpieczający powinien stanowić osobiste wyposażenie użytkownika.

Maksymalne znamionowe obciążenie robocze wynosi 100 kg wraz z materiałem. Linia życia używana do dostępu powinna spełniać wymagania normy EN 353-2:2002.

Urządzenie samozaciskowe typu przesuwnego używane do dostępu musi spełniać wymagania normy EN 353:2002 i musi być zaktowiczone bezpośrednio do pierścienia mostkowego za pomocą pojedynczego karabinka, bez żadnych elementów przedłużających (rysunek 1).

Pionowa lina ratunkowa używana na drabinie musi być przymocowana do dolnego punktu kotwiczenia bez zakłócania prawidłowego funkcjonowania systemu i w taki sposób, aby nie było możliwości przeciągnięcia liny w górę i zwiększenia odległości swobodnego spadania (rysunek 2a).

O ile drabina nie jest przywiązana do bezpiecznego słupka, nie jest możliwe spowodowanie sytuacji, w której pracownik mógłby spaść, powodując obciążenie w kierunku poziomym do górnego punktu kotwiczenia drabiny (rysunek 2b).

Górny punkt kotwiczenia, w którym system zabezpieczający przed upadkiem z wysokości jest przymocowany lub przesunięty, musi zawsze znajdować się powyżej i pionowo w stosunku do urządzenia samohamownego.

Pierścień mostkowy uprzęży nie może również w żadnym wypadku przechodzić przez górny punkt kotwiczenia IruLadder.

Osobisty sprzęt zabezpieczający nie powinien być stosowany przez osoby, których stan zdrowia mógłby stanowić wzrost zagrożenia przy normalnym zastosowaniu sprzętu jak również w nagłych wypadkach.

Ze sprzętu ochrony osobistej korzystać mogą jedynie osoby przeszkolone i kompetentne w jego bezpiecznym użytkowaniu.

Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem przytrzymującym ciało, które może być używane w systemie zabezpieczających przed upadkiem z wysokości.

Jeśli lruladder ma być używany bez podparcia, należy zainstalować cztery wysuwane nogi.

Sytuacje, w których kierunek upadku wywołuje siłę poziomą przeciwną do kierunku górnego podparcia drabiny, nie mogą mieć miejsca.

INSTALACJA IRULADDER

JAKO DRABINA

Drabinę należy podnosić w prawidłowej pozycji, tworząc kąt od 72° do 75° względem podłoża w przypadku drabiny przystawnej (rysunek 3).

Składanie i rozkładanie drabiny musi odbywać się po stronie drabiny skierowanej do góry, a nie w obszarze zagrożenia upadkiem lub przewróceniem się drabiny podczas jej obsługi;

Aby wysunąć górny bieg schodów, należy odblokować krzywkę zabezpieczającą pod dolnym szczeblem wysuwanego biegu schodów (Rysunek 4).

Drabina musi stać na płaskiej, nieruchomej podstawie. Drabina jest wyposażona w nogi o regulowanej wysokości, dlatego systemy poziomowania drabiny muszą być zabezpieczone przed użyciem. Stojaki drabiny muszą być podparte na płaskiej, nielamliwej powierzchni i muszą być zabezpieczone przed użyciem. Drabina nigdy nie może być przestawiana, gdy znajduje się na niej użytkownik.

Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji z innymi obiektami, takimi jak piesi, pojazdy, okna lub drzwi. Należy zidentyfikować zagrożenia elektryczne w obszarze roboczym, takie jak linie napowietrzne lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne.

Włókno + aluminiowe stopki stabilizujące zapewniają izolację na górze, od podwójnej trójkątnej nakładki do górnej części połączenia drabiny. Od butów stykających się z ziemią do podwójnej trójkątnej nakładki maksymalna izolacja wynosi 10 kV w suchych warunkach.

Drabina powinna stać na własnych stopach lub nogach o regulowanej wysokości, a nie na szczeblach lub stopniach. Drabin nie należy ustawiać na śliskich powierzchniach (takich jak lód, powierzchnie polerowane lub powierzchnie z zanieczyszczeniami). Jeśli nie jest to możliwe, należy podjąć skuteczne dodatkowe środki, aby zapobiec poślizgnięciu się lub wyczyścić zanieczyszczone powierzchnie.

JAKO PUNKT KOTWICZENIA ZE STABILIZACJĄ SŁUPKA

(Rysunek 5)

Umieść drabinę na ziemi, w pobliżu słupa lub fasady, na której będziesz pracować. Przymocuj zestaw ROCKER 10m Kit do górnego szczebla punktu kotwiczenia lub drabiny Rescue Kit lruladder zgodnie z instrukcją obsługi. Do tego zakotwienia należy użyć łącznika (karabinka) zgodnie z normą EN 362:2005 "Łączniki";

Nosić uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokości zgodną z normą EN 361:2002;

STABILIZACJA.

Stabilizacja drabiny uzyskuje się poprzez przywiązanie drabiny do słupa za pomocą dostarczonej liny mocującej (należy bardzo uważać, aby nie pomylić liny mocującej do słupa z liną ratunkową). Przed podniesieniem drabiny należy przymocować karabinek liny mocującej do śruby oczkowej na prawym słupku (1), obejść słupek i przełożyć line przez śrubę oczkową na lewym słupku (2) (Rysunek 6).

Obłożdź drabinę i ustawić ją na wymaganej wysokości, zachowując wymagania dotyczące używania jej jako drabiny. Przełożyć linę wiązaną przez lewy zacisk podłużnicy, obejść słupek i przełożyć linę przez prawy zacisk podłużnicy. Napiąć linę i zamknąć ją węzłem nad węzłem poprzeczki na wyjściu prawego zacisku poprzeczki. Aby zwolnić liny z zacisków po użyciu, poluzuj mocowanie liny do podłużnicy i pociągnij ją w kierunku wnętrza drabiny (Rysunek 7).

JAKO PUNKT KOTWICZENIA ZE ŚCIANĄ LUB NIEZABEZPIECZONYM WSPORNIKIEM SŁUPKA, Z WYSUWANYMI NOGAMI STATYWU IRULADDER

(Rysunek 8)

Umieść drabinę na ziemi, w pobliżu słupa lub fasady, na której będziesz pracować. Przymocuj zestaw ROCKER 10m do punktu kotwiczenia na górnym szczeblu lub do drabiny lruladder zestawu ratunkowego zgodnie z instrukcją obsługi. Na tej kotwicy należy użyć łącznika (karabinka) zgodnie z normą EN 362:2005 "Łączniki".

Nosić uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokości zgodną z normą EN 361:2002;

STABILIZACJA:

Stabilizacje drabiny uzyskuje się poprzez zwiększenie powierzchni podparcia za pomocą wysuwanych nóg statywu IruLadder.

IruLadder w tym przypadku jest używana jako drabina podporowa, która wymaga podparcia na słupie, dzięki umieszczeniu nóg stabilizujących naprężenie na słupie jest zminimalizowane. Drabinę można zamrozić i ustawić na wymaganej wysokości, zachowując przy tym wymagania dotyczące używania jej jako drabiny przystawnej.

Stań pod drabiną i skieruj się w jej stronę. Podnieś wysuwane nogi statywu i zakotwicz je do cylindrycznego szczebla (trzeciego od góry). Kotwiczenie odbywa się od podpory w kierunku drabiny (Rysunek 9).

Otwórz nogi, aż się zatrzymają (zatrzymają się na bocznych sznach drabiny). Naciskając dźwignię na nogach w kierunku nogi, można je wysunąć (Rysunek 10).

Wyciągnij nogi poza linię słupa. Kąt odchylenia nóg od pionu wynosi 15° (Rysunek 11).

W przypadku, gdy podpora jest bardzo niestabilna lub nie podtrzymuje drabiny, konieczna będzie jednoczesna praca ze statywem i nogami bocznymi (Rysunek 12).

Jeśli drabina jest używana na elewacji, należy ustawić nogi na styku podłogi i elewacji (Rysunek 13).

Przymocuj każdą nogę do najbliższego szczebla drabiny za pomocą lin mocujących. Zaczep karabiczyk o śrubę oczkową nogi i przełóż drugi koniec liny przez zacisk drabiny (Rysunek 14). Napnij linę, zamkni ją węzłem nad węzłem podłużnicy przy wyjściu z przewodu zacisku podłużnicy. Aby zwolnić liny z zacisków po użyciu, poluzuj mocowanie liny do podłużnicy i pociągnij ją w kierunku wnętrza drabiny;

JAKO PUNKT MOCOWANIA NA ŚCIANIE Z WYSUWANYMI NOGAMI BOCZNYMI

(Rysunek 15)

Umieść drabinę w pobliżu fasady, na której zamierzasz pracować. Przymocuj zestaw ROCKER 10 m do punktu kotwiczenia górnego szczebla lub zestawu ratunkowego lruladder zgodnie z instrukcją obsługi. Do tego zakotwienia należy użyć łącznika (karabinka) zgodnie z normą EN 362:2005 "łączniki";

Nosić uprząż chroniącą przed upadkiem z wysokości zgodną z normą EN 361:2002.

STABILIZACJA:

Stabilizacje drabiny uzyskuje się poprzez zwiększenie powierzchni podparcia za pomocą wysuwanych nóg bocznych. IruLadder w tym przypadku jest używana jako drabina podporowa, która wymaga podparcia na elewacji.

Zamrozić drabinę i ustawić ją na wymaganej wysokości, zachowując przy tym wymagania dotyczące używania jej jako drabiny;

Każda z nóg jest zaczepiona do złączek w górnej części podstawy. Włóż każdą nogę do złączki od dołu do góry i otwórz do oporu (Rysunek 16).

Po ustabilizowaniu drabiny (na słupie lub elewacji) NIE NALEŻY JEJ PRZENOSIĆ. Jeśli konieczne jest przesunięcie drabiny, należy zdemontować wysuwane nogi;

Po ustabilizowaniu drabiny (na słupie lub na elewacji) nie należy jej przesuwać. Jeśli konieczne jest przesunięcie drabiny, należy zdemontować wysuwane nogi.

UŻYTKOWANIE

Nie należy przekraczać maksymalnego łącznego obciążenia wynoszącego 100 kg.

Podczas wykonywania zadania ograniczmik upadku musi być umieszczony tak wysoko, jak to możliwe, aby pierścień mostkowy uprzęży w żadnym momencie nie znajdował się powyżej ostatniego szczebla drabiny.

Urządzenie samozaciskowe typu przesuwnego używane do dostępu musi spełniać wymagania normy EN 353:2002 i musi być zakotwiczone bezpośrednio do pierścienia mostkowego za pomocą pojedynczego karabinka, bez żadnych elementów przedłużających (rysunek 1).

Pionowa lina ratunkowa używana na drabinie musi być przymocowana do dolnego punktu kotwiczenia bez zakłócania prawidłowego funkcjonowania systemu i w taki sposób, aby nie było możliwości przeciągnięcia liny w górę i zwiększenia odległości swobodnego spadania (rysunek 2a).

O ile drabina nie jest przywiązana do bezpiecznego słupka, nie jest możliwe spowodowanie sytuacji, w której pracownik mógłby spaść, powodując obciążenie w kierunku poziomym do górnego punktu kotwiczenia drabiny (rysunek 2b).

Nigdy nie stawiaj stóp na pięciu najwyższych szczeblach. Drabiny powinny być używane tylko do lekkich, krótkotrwałych prac. Używaj nieprzewodzących drabin do nieunikniony prac elektrycznych pod napięciem.

Nie używaj drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach środowiskowych, takich jak silny wiatr. Zabezpiecz drzwi (nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.

Wchodzić i schodzić przodem do drabiny. Podczas wchodzenia i schodzenia dobrze trzymać drabinę. Nie używać drabiny jako pomostu.

Podczas wchodzenia na drabinę należy nosić odpowiednie obuwie. Należy unikać nadmiernych obciążeń bocznych, np. wiercenia otworów w ścianie. Nie należy używać drabiny do zadań, które mogą spowodować upadek, w wyniku którego pracownik może zostać odrzucony do tyłu.

Nie stój przez długi czas na drabinie bez regularnych przerw (istnieje ryzyko zmęczenia).

Drabiny pomocnicze używane do wchodzenia na wyższy poziom muszą wystawać co najmniej 1 metr ponad poziom lądowania, a do operacji lądowania należy użyć innego zewnętrznego punktu kotwiczenia i odłączyć go od punktu kotwiczenia drabiny.

Sprzęt przenoszony podczas korzystania z drabiny powinien być lekki i łatwy w obsłudze.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem uprzęży użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową jej elementów, sprawdzając, czy działają one poprawnie, czy nie są uszkodzone lub zużyte, czy nie ma na nich śladów korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem ultrafioletowym, przeciąć lub wad użytkowych. Szczególną uwagę należy zwrócić na pasy, szwy, zaczepy, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji zagrożenia.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulacje elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestać użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczegółny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić całościowy przegląd okresowy, ściśle przestrzegając procedur przeglądu okresowego określonych przez firmę IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być potwierdzony zgodnie z wymaganiami normy EN 365:2005. Musi być określona ważność zaświadczenia i data kolejnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochrony.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

KARTA KONTROLNA

KOD	
NR PARTII, NR SERII	
ROK PRODUKCJI	
DATA PIERWSZEGO UŻYCIA	
IMIĘ I NAZWISKO UŻYTKOWNIKA	

KARTA TECHNICZNA

DATA	OPIS (przegląd okresowy)	IMIĘ I NAZWISKO ORAZ PODPIS OSOBY WYKONUJĄCEJ PRZEGLĄD	UWAGI	DATA KOLEJNEGO PRZEGLĄDU

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Hiszpania (jednostka notyfikowana nr 0161) oraz jednostka notyfikowana uczestnicząca na etapie kontroli produkcji: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Hiszpania (jednostka notyfikowana nr 0161).

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o la IruLadder, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As actividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

DESCRIÇÃO

A IruLadder é um componente básico do sistema anti-queda de acordo com a Norma (EN 363:2018).

A utilização da ancoragem IruLadder com um subsistema anti-queda deve ser compatível com as instruções de utilização de cada componente do sistema e com as Normas: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

O ponto de ancoragem IruLadder é um equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas de altura e está em conformidade com a norma EN 795:2012.

O ponto de ancoragem IruLadder é fabricado de acordo com a norma UNE-EN 131 para escadas e UNE-EN 50528 para escadas isolantes e foi testado para um isolamento de 100 KV de acordo com a norma UNE-EN 61478 para escadas de material isolante...

O ponto de ancoragem IRUDEK IruLadder está em conformidade com o Regulamento UE 2016/425 sobre EPI.

A declaração de conformidade está disponível no seguinte link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURA IRULADDER

1. Sapatos antiderrapantes Iruladder
2. Niveladores
3. Cavilha de bloqueio do nivelador
4. Passos
5. Braçadeiras
6. Perfis
7. Suportes para degraus
8. Degrau inferior
9. U para estabilizadores laterais
10. Arruela de perfil
11. Guia dos perfis
12. Degrau de alumínio para o estabilizador
13. Fita de suporte
14. Rodas de fachada
15. Principais ancoradouros
16. Corda de segurança para postes
17. Rótulos informativos

PÉS LATERAIS EXTENSÍVEIS IRULADDER

18. Sapato antiderrapante da perna

19. Marcação do comprimento

20. regulador da altura da perna

21. Adaptador da articulação da perna lateral

PERNAS DE TRIPÉ EXTENSÍVEIS IRULADDER

18. Sapato antiderrapante para as pernas

19. Marcas de comprimento

20. Regulador da altura da perna

22. Adaptador da articulação da perna do tripé

23. Ancoragem para fixação do cabo

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

A carga nominal máxima de utilização é de 100 kg, incluindo o material. A linha de vida utilizada para o acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353-2:2002.

O travão de queda do tipo deslizante utilizado para o acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353:2002 e deve ser ancorado diretamente ao anel esternal com um único mosquetão, sem quaisquer elementos de alongamento (Figura 1).

A linha de vida vertical utilizada na escada deve ser fixada à fixação inferior sem impedir o bom funcionamento do sistema e de modo a que não haja possibilidade de arrastar o cabo para cima e aumentar a distância de queda livre (Figura 2a).

A menos que a escada esteja amarrada a um poste seguro, não é possível provocar uma situação em que o trabalhador possa cair causando uma carga na direção horizontal até ao ponto de ancoragem superior da escada. (Figura 2b).

O ponto de ancoragem superior, onde o sistema anti-queda é anexado ou encaminhado, deve estar sempre acima e vertical ao para-quedas.

O anel esternal do arnês também não deve, em caso algum, passar por cima do ponto de fixação superior da IruLadder.

Os equipamentos de proteção individual não devem ser utilizados por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de utilização ou em caso de emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competência para a sua utilização segura.

Um arnês anti-queda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda.

Se a Iruladder for utilizada sem qualquer apoio, os quatro pés extensíveis devem ser instalados.

Não devem ocorrer situações em que a direção da queda provoque uma força horizontal oposta à direção do apoio superior da escada.

INSTALAÇÃO DE IRULADDER

COMO UMA ESCADA

A escada deve ser levantada na posição correcta, formando um ângulo entre 72° e 75° em relação ao solo, no caso de uma escada inclinada (Figura 3).

A dobragem e a desdobragem da escada devem ser efectuadas do lado de cima da escada, e não na zona de perigo de desabamento ou de queda da escada durante o seu manuseamento;

Para estender o lanço superior da escada, é necessário desbloquear a came de segurança sob o degrau inferior do lanço de extensão (Figura 4).

A escada deve assentar sobre uma base plana e imóvel. A escada está equipada com pés reguláveis em altura, pelo que os sistemas de nivelamento da escada devem ser fixados antes da sua utilização. Os suportes da escada devem ser apoiados sobre uma superfície plana e não frágil e devem ser fixados antes da sua utilização. A escada nunca deve ser reposicionada com o utilizador sobre ela.

Ao posicionar a escada, considere o risco de colisão com outros objectos, tais como peões, veículos, janelas ou portas. Identifique os riscos eléctricos na área de trabalho, tais como linhas aéreas ou outro equipamento elétrico exposto.

Os pés estabilizadores em fibra+alumínio proporcionam um isolamento na parte superior, desde o autocolante do pudú triângulo até ao topo da ligação da escada. Desde as sapatas de contacto com o solo até ao autocolante pudú triangular, o isolamento máximo é de 10 kV em condições secas.

A escada deve assentar nos seus próprios pés ou em pernas reguláveis em altura, e não em degraus ou patamares. As escadas não devem ser colocadas em superfícies escorregadias (como gelo, superfícies polidas ou superfícies com contaminantes). Se tal não for possível, deverão ser adoptadas medidas adicionais eficazes para evitar o escorregamento ou para limpar as superfícies contaminadas.

COMO PONTO DE ANCORAGEM COM PÓS-ESTABILIZAÇÃO

(Figura 5)

Colocar a escada no solo, perto do poste ou da fachada onde vai trabalhar. Fixar o kit ROCKER 10m no ponto de ancoragem do degrau superior ou o kit de salvamento Iruladder de acordo com as instruções de utilização. Nesta ancoragem, deve ser utilizado um conetor (mosquetão) em conformidade com a norma EN 362:2005 "Conectores".

Usar um arnês anti-queda em conformidade com a norma EN 361:2002;

ESTABILIZAÇÃO.

A estabilização da escada é conseguida amarrando a escada ao poste a trabalhar com a corda de amarração fornecida (ter muito cuidado para não confundir a corda de amarração ao poste com a linha de vida). Antes de içar a escada, fixar o mosquetão do cabo de amarração ao olhal da longarina direita (1), contornar o poste e passar o cabo pelo olhal da longarina esquerda (2) (Figura 6).

Colocar a escada no gel e colocá-la na altura desejada, respeitando as condições de utilização como escadote. Passar a corda de amarração pela braçadeira de escora esquerda, contornar o poste e passar a corda pela braçadeira de escora direita. Apertar a corda e fechá-la com um nó sobre o nó da barra transversal na saída da pinça da barra transversal direita. Para libertar as cordas dos grampos após a utilização, desapertar a fixação da corda à longarina e puxá-la para o interior da escada (Figura 7).

COMO PONTO DE ANCORAGEM COM PAREDE OU SUPORTE DE POSTE NÃO SEGURO, COM PERNAS DE TRIPÉ EXTENSÍVEIS IRULADDER

(Figura 8)

Colocar a escada no solo, perto do poste ou da fachada onde se vai trabalhar. Fixar o kit ROCKER 10m no ponto de ancoragem do degrau superior ou no kit de salvamento Iruladder, de acordo com as instruções de utilização. É necessário utilizar um conetor (mosquetão) nesta ancoragem, de acordo com a norma EN 362:2005 "Conectores".

Usar um arnês anti-queda em conformidade com a norma EN 361:2002;

ESTABILIZAÇÃO:

A estabilização da escada é conseguida aumentando a superfície de apoio através das pernas extensíveis do tripé IruLadder.

Neste caso, o IruLadder é utilizado como escada de apoio que necessita de apoio no poste, ao colocar as pernas estabilizadoras a tensão no poste é minimizada. Colocar o gelo na escada e colocá-la à altura pretendida, mantendo os requisitos de utilização como escadote.

Colocar-se debaixo da escada e ficar de frente para a escada. Levantar as pernas extensíveis do tripé e fixá-las ao degrau cilíndrico (terceiro a contar do topo). A fixação é efectuada a partir do suporte, na direção da escada (Figura 9).

Abra as pernas até pararem (param contra as calhas laterais da escada). Premindo a alavanca das pernas na direção da perna, pode estendê-las (Figura 10).

Levar as pernas para além da linha do poste. O ângulo de inclinação das pernas em relação à vertical é de 15º (figura 11).

No caso de o suporte ser muito instável ou não suportar a escada, será necessário trabalhar com o tripé e as pernas laterais ao mesmo tempo (Figura 12).

Se esta escada for utilizada na fachada, levar as pernas até à junção do chão com a fachada (Figura 13).

Fixar cada uma das pernas ao perfil da escada mais próximo por meio das cordas de amarração. Enganchar o mosquetão no parafuso de olhal da perna e passar a outra extremidade da corda através do grampo da escada (Figura 14). Apertar a corda, fechar a corda com um nó sobre o nó da longarina na saída do grampo da longarina direita. Para libertar as cordas dos grampos após a utilização, desapertar a fixação da corda à longarina e puxá-la para o interior da escada;

COMO PONTO DE ANCORAGEM APOIADO NA PAREDE COM PÉS LATERAIS EXTENSÍVEIS

(Figura 15)

Colocar a escada perto da fachada na qual se vai trabalhar. Fixar o kit ROCKER 10 m no ponto de ancoragem do degrau superior ou o kit de salvamento Iruladder de acordo com as instruções de utilização. Nesta fixação, deve ser utilizado um conetor (mosquetão) em conformidade com a norma EN 362:2005 "Conectores";

Usar um arnês anti-queda em conformidade com a norma EN 361:2002.

ESTABILIZAÇÃO:

A estabilização da escada é conseguida aumentando a superfície de apoio através das pernas laterais extensíveis. Neste caso, a IruLadder é utilizada como escada de apoio que requer apoio na fachada.

Colocar gelo na escada e colocá-la à altura necessária, respeitando as condições de utilização como escadote;

Cada uma das pernas é enganchada nos encaixes na parte superior da secção da base. Insira cada perna no encaixe de baixo para cima e abra até parar (Figura 16).

Estender as pernas até ao solo, premindo a alavanca na direção da perna. Quando a escada estiver estabilizada (no poste ou na fachada), NÃO A MOVER. Se for necessário deslocar a escada, as pernas extensíveis devem ser retiradas;

Uma vez estabilizada a escada (num poste ou na fachada), não a deslocar. Se for necessário deslocar a escada, as pernas extensíveis devem ser desmontadas.

UTILIZAÇÃO

Não ultrapassar a carga total máxima de 100 kg.

O utilizador deve manter a cintura entre os estribos e os dois pés no mesmo degrau durante a tarefa. Durante a tarefa, o travão de queda deve ser posicionado o mais alto possível, sem que o anel esternal do arnês fique sempre acima do último degrau da escada.

O travão de queda do tipo deslizante utilizado para o acesso deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN 353:2002 e deve ser ancorado diretamente ao anel esternal com um único mosquetão, sem quaisquer elementos de alongamento (Figura 1).

A linha de vida vertical utilizada na escada deve ser fixada à fixação inferior sem impedir o bom funcionamento do sistema e de modo a que não haja possibilidade de arrastar o cabo para cima e aumentar a distância de queda livre (Figura 2a).

A menos que a escada esteja amarrada a um poste seguro, não é possível provocar uma situação em que o trabalhador possa cair causando uma carga na direção horizontal até ao ponto de ancoragem superior da escada. (Figura 2b).

Nunca coloque os pés nos cinco primeiros degraus. As escadas só devem ser utilizadas para trabalhos ligeiros e de curta duração. Utilize escadas não condutoras para trabalhos elétricos com corrente inevitável.

Não utilize a escada ao ar livre em condições ambientais adversas, como ventos fortes. Proteja as portas (não as saídas de emergência) e as janelas da área de trabalho;

Subir e descer de frente para a escada. Manter uma boa aderência à escada durante a subida e a descida. Não utilizar a escada como ponte.

Usar calçado adequado para subir a escada. Evitar cargas laterais excessivas, por exemplo, perfurar uma parede. Não utilizar a escada para tarefas que possam provocar uma queda em que o trabalhador possa ser projetado para trás.

Não permanecer de pé durante longos períodos de tempo na escada sem pausas regulares (a fadiga é um risco).

As escadas de apoio utilizadas como acesso a um nível superior devem prolongar-se pelo menos 1 metro acima do nível de patamar, para a operação de patamar devem utilizar outro ponto de fixação exterior e ser desengatadas do ponto de fixação da escada.

O equipamento transportado durante a utilização de uma escada deve ser leve e fácil de manusear.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Anteriormente à utilização é necessário realizar uma revisão visual e funcional dos seus componentes por parte do utilizador, verificando que não existem sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasões, degradação por radiação UV, cortes e incorreções de utilização. Deve prestar-se especial atenção às cintas, costuras, pontos de fixação de ancoragem, fivelas e elementos de regulação.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da sua utilização, há que estabelecer um plano de resgate que possa ser executado em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfira com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, é necessário realizar uma revisão periódica em profundidade, efetuada pelo fabricante ou uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, seguindo estritamente os procedimentos para a revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da contínua eficácia e durabilidade do equipamento. A revisão periódica deverá certificar em conformidade com a norma EN365:2005, determinando a validade do certificado e a data da revisão seguinte.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

FICHA DE CONTROLO

REFERÊNCIA	
NÚMERO DE LOTE, SÉRIE	
ANO DE FABRICO	
DATA DA PRIMEIRA ENTRADA EM SERVIÇO	
NOME DE UTILIZADOR	

FICHA TÉCNICA

DATA	OBJETIVO (revisão periódica)	VERIFICADOR NOME ASSINATURA	COMENTÁRIOS	DATA PRÓXIMA REVISÃO

Organismo notificado que foi efetuado o exame UE de tipo: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espanha (Organismo notificado número 0161) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espanha (Organismo notificado número 0161).

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des die IruLadder die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

BESCHREIBUNG

IruLadder ist ein grundlegender Bestandteil des Absturzsicherungssystems gemäß der Norm (EN 363:2018).

Die Verwendung der IruLadder-Anschlageinrichtung mit einem Teilsystem zur Absturzsicherung muss mit den Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems und mit den Normen vereinbar sein: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Der IruLadder Anschlagpunkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz und entspricht der EN 795:2012.

Der IruLadder-Ankerpunkt wird gemäß UNE-EN 131 für Treppen und UNE-EN 50528 für Isolierstreppen hergestellt und wurde auf 100 KV Isolierung gemäß UNE-EN 61478 für Treppen aus Isoliermaterial geprüft...

Der IRUDEK IruLadder Anschlagpunkt entspricht der EU-Verordnung 2016/425 über PSA.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

IRULADDER

1. Ruder rutschfeste Schuhe
2. Leveler
3. Sperrbolzen der Planiermaschine
4. Läufe
5. Gags
6. Profilen
7. Schrittweise Unterstützung
8. Untere Sprosse
9. U für Seitenstabilisatoren
10. Profilrolle
11. Leitfaden zu den Profilen
12. Aluminium-Stabilisierungssprosse
13. Trägerband
14. Räder nach vorne
15. Top-Verankerungen
16. Pfostensicherungsseil
17. Informationsetiketten

AIRULADDER AUSZIEHBARE SEITENBEINE

18. Anti-Rutsch-Schuh für das Bein
19. Die Längenmarkierung
20. Beinhöhenverstellung
21. Adapter für das Seitenbeingelenk

IRULADDER AUSZIEHBARE STATIVBEINE

18. Anti-Rutsch-Schuh für das Bein
19. Die Längenmarkierung
20. Beinhöhenversteller
22. dreibeiniger Anschlussadapter
23. Anker für Seilbefestigung

BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

Ausrüstungen müssen individuell einer Person zugeordnet werden.

Die maximale Tragfähigkeit beträgt 100 kg einschließlich Material. Die für den Zugang verwendete Rettungsleine muss den Anforderungen der EN 353-2:2002 entsprechen

Die gleitende Rettungsleine, die für den Zugang verwendet wird, muss den Anforderungen der EN 353:2002 entsprechen und ihre Verwendung am Sternumring muss direkt mit einem einzigen Karabiner erfolgen, ohne Elemente, die die Verbindung verlängern (Abbildung 1)

Die vertikale Rettungsleine, die auf der Leiter verwendet wird, muss an der unteren Verankerung befestigt werden, ohne das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems zu beeinträchtigen und so, dass keine Möglichkeit besteht, das Seil nach oben zu ziehen und die freie Fallstrecke zu vergrößern. (Abbildung 2a)

Außer wenn die Leiter an einem sicheren Pfosten befestigt ist, ist es nicht möglich, eine Situation herbeizuführen, in der der Arbeiter fallen könnte, was zu einer Belastung in horizontaler Richtung auf den oberesten Ankerpunkt der Leiter führt. (Abbildung 2b)

Der obere Anschlagpunkt, an dem das Auffanggystem befestigt oder weitergeleitet wird, muss sich immer oberhalb des Auffanggeräts und in der Vertikalen der Rettungsleine befinden.

Der Sternumring des Gurtes darf auch unter keinen Umständen über den oberen Verankerungspunkt der IruLadder führen.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen getragen werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.

Persönliche Schutzausrüstungen sollten nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.

Ein Auffanggurt ist das einzige zulässige Körperrückhaltesystem, das in einem Auffangsystem verwendet werden kann.

Wenn Sie die Iruladder ohne Stütze verwenden möchten, müssen die vier ausziehbaren Beine installiert werden.

Situationen, in denen die Richtung des Sturzes eine horizontale Kraft mit einer Richtung entgegengesetzt zu derjenigen der oberen Stütze der Leiter verursacht, sind nicht möglich.

IRULADDER INSTALLATION

ALS STUFENLEITER

Die Leiter muss in der richtigen Position angehoben werden, wobei sie im Falle einer Anlegeleiter einen Winkel zwischen 72° und 75° mit dem Boden bildet (Abbildung 3)

Das Ein- und Ausklappen muss auf der Steigseite der Leiter erfolgen, nicht im Bereich der Einsturz- oder Absturzgefahr bei der Durchführung.

Um den oberen Treppenlauf auszufahren, müssen Sie den Sicherheitsnocken unter der unteren Sprosse des ausfahrbaren Treppenlaufs entriegeln (Abbildung 4)

Die Leiter muss auf einer flachen, unbeweglichen Unterlage stehen. Die Leiter ist mit höhenverstellbaren Beinen ausgestattet, daher müssen die Nivelliersysteme der Leiter vor der Benutzung gesichert werden.

Beim Aufstellen der Leiter ist die Gefahr eines Zusammenstoßes mit anderen Gegenständen wie Fußgängern, Fahrzeugen, Fenstern oder Türen zu berücksichtigen.

Die Stabilisierungsfüße aus Glasfaser und Aluminium sorgen für eine Isolierung an der Spitze, vom doppelten Dreiecksaufkleber bis zum oberen Ende der Leiterverbindung. Von den Erdungskontakten bis zum doppelten Dreieckaufkleber beträgt die maximale Isolierung 10 kV unter trockenen Bedingungen.

Die Leiter muss auf ihren eigenen Füßen oder höhenverstellbaren Beinen stehen, nicht auf Sprossen oder Stufen.

ALS VERANKERUNGSPUNKT MIT STABILISIERUNG

(Abbildung 5)

Stellen Sie die Leiter auf den Boden, in der Nähe des Pfostens oder der Fassade, an der Sie arbeiten werden. Befestigen Sie das ROCKER 10m Kit am obersten Sprossen-Ankerpunkt oder die Rescue Kit Iruladder gemäß der Gebrauchsanweisung. An dieser Verankerung muss ein Verbindungselement (Karabiner) gemäß EN 362:2005 "Verbindungselemente" verwendet werden.

Ein Auffanggurt muss der EN 361:2002 entsprechen.

STABILISIERUNG.

Die Stabilisierung der Leiter wird erreicht, indem man die Leiter mit dem mitgelieferten Abspannseil an den Mast bindet, an dem man arbeiten wird (achten Sie sehr darauf, das Abspannseil am Mast nicht mit der Reinigsleine zu verwechseln). Bevor Sie die Leiter anheben, haken Sie den Karabiner des Abspannseils in die Öse am rechten Holm (1) ein, gehen um den Mast herum und führen das Seil durch die Öse am linken Holm (2) (Abbildung 6)

Leiten Sie die Leiter ein und stellen Sie sie auf die gewünschte Höhe ein, wobei die Anforderungen für die Verwendung als Stehleiter einzuhalten sind. Führen Sie das Bindeseil durch die linke Holmklemme, gehen Sie um den Holm und führen Sie das Seil durch die rechte Holmklemme. Spannen Sie das Seil und schließen Sie es mit einem Knoten über dem Querknoten am Ausgang der rechten Querklemme. Um die Seile nach der Benutzung aus den Klemmen zu lösen, lösen Sie die Seilbefestigung am Stringer und ziehen Sie sie zur Innenseite der Leiter. (Abbildung 7)

ALS VERANKERUNGSPUNKT MIT WANDSTÜTZUNG ODER NICHT SICHEREM POST, MIT VERLÄNGERBAREN IRULADDER-DREHSTÄNDEN

(Abbildung 8)

Stellen Sie die Leiter auf den Boden, in der Nähe des Pfostens oder der Fassade, an der Sie arbeiten wollen. Befestigen Sie das ROCKER 10 m Kit am obersten Sprossenanschlagpunkt oder das Rescue Kit Iruladder gemäß der Gebrauchsanweisung. Sie müssen einen Verbinder (Karabiner) am obersten Sprossenanschlagpunkt gemäß EN 362:2005 "Verbinder"

Ein Auffanggurt muss der EN 361:2002 entsprechen.

STABILISIERUNG:

Die Stabilisierung der Leiter wird durch die Vergrößerung der Auflagefläche mittels der ausziehbaren IruLadder-Stativbeine erreicht.

IruLadder wird in diesem Fall als Stützleiter verwendet, die eine Abstützung am Mast erfordert. Durch das Anbringen der Stabilisierungsbeine wird die Belastung des Mastes minimiert. Die Leiter wird vereist und auf die gewünschte Höhe eingestellt, wobei die Anforderungen für die Verwendung als Stehleiter beibehalten werden.

Positionieren Sie sich mit dem Gesicht zur Leiter. Heben Sie die ausziehbaren Stativbeine an und verankern Sie sie an der zylindrischen Sprosse (dritte von oben). Die Verankerung erfolgt von der Stütze aus, in Richtung Leiter (Abbildung 9)

Öffnen Sie die Beine bis zum Anschlag (sie enden an den Seitenschienen der Leiter). Drücken Sie den Hebel an den Beinen, um sie auszufahren (Abbildung 10).

Heben Sie die Beine über die Stangenlinie hinaus. Der Neigungswinkel der Beine gegenüber der Senkrechten beträgt 15° (Abbildung 11).

Wenn die Stütze sehr instabil ist oder die Leiter nicht stützt, muss man gleichzeitig mit dem Stativ und den Seitenbeinen arbeiten (Abbildung 12)

Wenn diese Treppe an der Fassade verwendet wird, bringen Sie die Beine bis zum Übergang zwischen Boden und Fassade (Abbildung 13)

Bringen Sie jedes Bein mit den Befestigungsseilen am nächstgelegenen Leiterholm an. Hängen Sie den Karabinerhaken in die Öse des Beins ein und führen Sie das andere Ende des Seils durch die Leiterklemme (Abbildung 14). Ziehen Sie das Seil fest und schließen Sie es mit einem Knoten über dem Stringer-Knoten am Ausgang der rechten Stringer-Klemme. Um die Seile nach dem Gebrauch aus den Klemmen zu lösen, lösen Sie die Seilbefestigung am Stringer und ziehen Sie sie zur Innenseite der Leiter.

HAUSWANDGESTÜTZTER BEFESTIGUNGSPUNKT MIT AUSZIEHBAREN SEITENFÜßEN

(Abbildung 15)

Stellen Sie die Leiter in der Nähe der Fassade auf, an der Sie arbeiten wollen. Befestigen Sie das ROCKER 10m Kit am obersten Sprossen-Ankerpunkt oder die Rescue Kit Iruladder gemäß der Gebrauchsanweisung. An dieser Verankerung muss ein Verbindungsmittel (Karabiner) gemäß EN 362:2005 "Verbindungsmittel" verwendet werden.

Anlegen eines Auffanggurtes gemäß EN 361:2002.

STABILISIERUNG:

Die Stabilisierung der Leiter wird durch die Vergrößerung der Auflagefläche mittels der ausziehbaren Seitenbeine erreicht. IruLadder wird in diesem Fall als eine Stützleiter verwendet, die die Abstützung an der Fassade erfordert.

Die Leiter einfrieren und in der gewünschten Höhe aufstellen, wobei die Anforderungen für die Verwendung als Stehleiter eingehalten werden müssen.

Jeder der Füße wird in die Beschläge am oberen Ende des Basisteils eingehängt. Stecken Sie jedes Bein von unten nach oben in den Beschlag und öffnen Sie ihn bis zum Anschlag (Abbildung 16).

Fahren Sie die Beine bis zum Boden aus, indem Sie den Hebel in Richtung des Beins drücken. Sobald die Leiter stabilisiert ist (am Pfosten oder an der Fassade), dürfen Sie sie NICHT mehr bewegen. Sollte es notwendig sein, die Leiter zu bewegen, müssen die ausziehbaren Beine entfernt werden.

Sobald die Leiter stabilisiert ist (an einem Pfosten oder einer Fassade), darf sie nicht mehr bewegt werden. Wenn es notwendig ist, die Leiter zu bewegen, müssen die ausziehbaren Beine demontiert werden.

VERWENDUNG

Die maximale Gesamtlast von 100 kg darf nicht überschritten werden.

Das Auffanggerät darf nicht überstehen, der Benutzer muss während der Arbeit seine Taille zwischen den Wangen und beide Füße auf der gleichen Sprosse halten. Während der Arbeit muss das Auffanggerät so hoch wie möglich positioniert werden, ohne dass sich der Brustkorb des Auffangguts zu irgendeinem Zeitpunkt über der letzten Sprosse der Leiter befindet.

Die gleitende Rettungsleine, die für den Zugang verwendet wird, muss den Anforderungen der EN 353:2002 entsprechen und ihre Verankerung am Sternumring muss direkt mit einem einzigen Karabiner erfolgen, ohne Elemente, die die Verbindung verlängern (Abbildung 1)

Die vertikale Rettungsleine, die auf der Leiter verwendet wird, muss an der unteren Verankerung befestigt werden, ohne das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems zu beeinträchtigen und so, dass keine Möglichkeit besteht, das Seil nach oben zu ziehen und die freie Fallstrecke zu vergrößern. (Abbildung 2a)

Außer wenn die Leiter an einem sicheren Pfosten befestigt ist, ist es nicht möglich, eine Situation herbeizuführen, in der der Arbeiter fallen könnte, was zu einer Belastung in horizontaler Richtung auf den obersten Ankerpunkt der Leiter führt. (Abbildung 2b)

Niemals die Füße auf die obersten fünf Sprossen stellen.

Benutzen Sie die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Umweltbedingungen, wie z.B. starkem Wind. Sichern Sie Türen (nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich.

Mit Blick auf die Leiter auf- und absteigen. Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen gut an der Leiter fest. Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.

Tragen Sie beim Besteigen der Leiter geeignetes Schuhwerk. Vermeiden Sie übermäßige seitliche Belastungen, z. B. beim Bohren durch eine Wand. Verwenden Sie die Leiter nicht für Aufgaben, die einen Sturz verursachen könnten, bei dem der Arbeiter nach hinten geschleudert werden könnte.

Nicht über längere Zeit ohne regelmäßige Pausen auf der Leiter stehen (Ermüdung ist ein Risiko)

Stützleitern, die als Zugang zu einem höher gelegenen Stockwerk verwendet werden, müssen mindestens 1 Meter über das Stockwerk hinausragen, für den Landevorgang müssen Sie einen anderen externen Ankerpunkt verwenden und sich vom Leiterankerpunkt lösen.

Ausrüstungen, die bei der Verwendung einer Leiter mitgeführt werden, sollten leicht und einfach zu handhaben sein.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine visuelle und funktionelle Inspektion der Komponenten durchführen und sicherstellen, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Verschlechterung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Gurten, Nähten, Verankerungsringen, Schnallen und Verstellelementen gewidmet werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädigen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz muss ein Rettungsplan erstellt werden, damit er im Notfall ausgeführt werden kann.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche wiederkehrende Prüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person unter strikter Einhaltung der Verfahren für die wiederkehrende Prüfung von IRUDEK durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortdauernden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die wiederkehrende Prüfung muss gemäß den Anforderungen der Norm EN365:2005 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Prüfung festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30ºC und 40ºC mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

KONTROLLBLATT

REFERENZ	
LOSNUMMER, SERIE	
HERSTELLUNGSJAHR	
DATUM DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAMEN	

TECHNISCHE DATEN

Datum	ZIEL (periodische Überprüfung)	VERIFIER NAME SIGNATUR	Kommentare	Nächster Überprüfungszeitpunkt

Notifizierte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161) und Benannte Stelle, die an der Produktionskontrolle beteiligt war: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161).

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la IruLadder, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

DESCRIPTION

L'IruLadder est un composant de base du système d'arrêt des chutes conformément à la norme (EN 363:2018).

L'utilisation de l'ancrage IruLadder avec un sous-système d'arrêt des chutes doit être compatible avec les instructions d'utilisation de chaque composant du système et avec les normes : EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Le point d'ancrage IruLadder est un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur et est conforme à la norme EN 795:2012.

Le point d'ancrage IruLadder est fabriqué conformément à la norme UNE-EN 131 pour les échelles et à la norme UNE-EN 50528 pour les échelles isolantes. Il a été testé pour une isolation de 100 KV conformément à la norme UNE-EN 61478 pour les échelles en matériau isolant...

Le point d'ancrage IRUDEK IruLadder est conforme au règlement européen 2016/425 sur les EPI.

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

http://www.irudek.com ;

NOMENCLATURE IRULADDER

1. Chaussures antidérapantes Iruladder
2. Niveleurs
3. Goupille de verrouillage des niveleurs
4. Les étapes
5. Pinces
6. Profils
7. Supports de marche
8. Echelon inférieur
9. U pour les stabilisateurs latéraux
10. Rondelle profilée
11. Guide des profils
12. Marche en aluminium pour le stabilisateur
13. Bande de soutien
14. Roues de façade
15. Principaux mouillages
16. Corde de sécurité pour poteau
17. Étiquettes informatives

PIEDS LATÉRAUX EXTENSIBLES IRULADDER

18. Chaussure antidérapante de la jambe
19. marqueurs de longueur
20. réglage de la hauteur des jambes
21. Adaptateur d'articulation de jambe latérale

JAMBES DE TRÉPIEDS EXTENSIBLES IRULADDER

18. Chaussure antidérapante pour les jambes
19. Marques de longueur
20. Réglage de la hauteur des jambes
22. Adaptateur de l'articulation de la jambe du trépied
23. Ancrage pour la fixation de la corde

LIMITES D'UTILISATION

Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.

La charge de travail nominale maximale est de 100 kg, matériel compris. La ligne de vie utilisée pour l'accès doit être conforme aux exigences de la norme EN 353-2:2002.

L'antichute de type coulissant utilisé pour l'accès doit être conforme aux exigences de la norme EN 353:2002 et doit être ancré directement à l'anneau sternal à l'aide d'un seul mousqueton, sans aucun élément de rallonge (figure 1).

La ligne de vie verticale utilisée sur l'échelle doit être attachée à l'ancrage inférieur sans entraver le bon fonctionnement du système et de manière à ce qu'il n'y ait pas de possibilité d'entraîner la corde vers le haut et d'augmenter la distance de chute libre (figure 2a).

À moins que l'échelle ne soit attachée à un poteau sûr, il n'est pas possible de créer une situation dans laquelle le travailleur pourrait tomber en provoquant une charge dans une direction horizontale jusqu'au point d'ancrage supérieur de l'échelle (figure 2b).

Le point d'ancrage supérieur, où le système d'arrêt des chutes est attaché ou avancé, doit toujours être au-dessus et à la verticale de l'antichute.

L'anneau sternal du harnais ne doit en aucun cas passer sur le point d'ancrage supérieur de l'IruLadder.

Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.

Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.

Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

Si l'Iruladder doit être utilisé sans support, les quatre pieds extensibles doivent être installés.

Les situations dans lesquelles la direction de la chute provoque une force horizontale opposée à la direction du support supérieur de l'échelle ne doivent pas se produire.

INSTALLATION DE L'IRULADDER EN TANT QU'ÉCHELLE

L'échelle doit être soulevée dans une position correcte, formant un angle compris entre 72° et 75° par rapport au sol dans le cas d'une échelle adossée (figure 3).

Le pliage et le dépliage de l'échelle doivent être effectués du côté ascendant de l'échelle, et non dans la zone de risque d'effondrement ou de chute de l'échelle lors de la manipulation de l'échelle ;

Pour allonger la volée supérieure de l'escalier, vous devez déverrouiller la came de sécurité située sous l'échelon inférieur de la volée d'extension (figure 4).

L'échelle doit reposer sur une base plane et inamovible. L'échelle est équipée de pieds réglables en hauteur, les systèmes de mise à niveau de l'échelle doivent donc être fixés avant utilisation. Les supports d'échelle doivent reposer sur une surface plane et non fragile et doivent être fixés avant utilisation. L'échelle ne doit jamais être repositionnée lorsque l'utilisateur se trouve dessus.

Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision avec d'autres objets tels que des piétons, des véhicules, des fenêtres ou des portes. Identifiez les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou d'autres équipements électriques exposés.

Les pieds stabilisateurs en fibre+aluminium assurent l'isolation en haut, depuis l'autocollant double triangle jusqu'au sommet de la connexion de l'échelle. Entre les chaussures de contact avec la terre et l'autocollant double triangle, l'isolation maximale est de 10 kV dans des conditions sèches.

L'échelle doit reposer sur ses propres pieds ou sur des pieds réglables en hauteur, et non sur des échelons ou des marches. Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (telles que la glace, les surfaces polies ou les surfaces contaminées). Si cela n'est pas possible, des mesures supplémentaires efficaces doivent être prises pour éviter de glisser ou pour nettoyer les surfaces contaminées.

COMME POINT D'ANCRAGE AVEC STABILISATION DES POTEAUX

(Figure 5)

Placez l'échelle au sol, à proximité du poteau ou de la façade où vous allez travailler. Attachez le ROCKER 10m Kit au point d'ancrage de l'échelon supérieur ou au Rescue Kit Iruladder conformément au mode d'emploi. Un connecteur (mousqueton) doit être utilisé sur cet ancrage conformément à la norme EN 362:2005 "Connecteurs".

Porter un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002 ;

STABILISATION.

La stabilisation de l'échelle est obtenue en attachant l'échelle au poteau à travailler à l'aide de la corde d'arrimage fournie (attention à ne pas confondre la corde d'arrimage au poteau avec la ligne de vie). Avant de hisser l'échelle, attachez le mousqueton de la corde d'arrimage au boulon à œil du longeron droit (1), faites le tour du poteau et passez la corde dans le boulon à œil du longeron gauche (2) (figure 6).

Glacez l'échelle et réglez-la à la hauteur requise, tout en respectant les exigences relatives à l'utilisation d'un escabeau. Passez la corde d'attache à travers le collier de serrage gauche, faites le tour du poteau et passez la corde à travers le collier de serrage droit. Tendez la corde et fermez-la avec un nœud sur le nœud de barre transversale à la sortie de la pince de barre transversale droite. Pour libérer les cordes des pinces après utilisation, desserrez l'attache de la corde au limon et tirez-la vers l'intérieur de l'échelle (figure 7).

COMME POINT D'ANCRAGE AVEC UN MUR OU UN SUPPORT DE POTEAU NON SÉCURISÉ, AVEC DES JAMBES DE TRÉPIED EXTENSIBLES IRULADDER

(Figure 8)

Placez l'échelle au sol, à proximité du poteau ou de la façade où vous allez travailler. Attachez le ROCKER 10m Kit au point d'ancrage de l'échelon supérieur ou au Rescue Kit Iruladder selon les instructions d'utilisation. Vous devez utiliser un connecteur (mousqueton) sur cet ancrage conformément à la norme EN 362:2005 "Connecteurs".

Porter un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002 ;

STABILISATION :

La stabilisation de l'échelle est obtenue en augmentant la surface d'appui à l'aide des pieds tripodes extensibles de l'IruLadder.

Dans ce cas, l'IruLadder est utilisé comme échelle de soutien qui nécessite un appui sur le poteau. En plaçant les pieds stabilisateurs, la tension sur le poteau est minimisée. Glacez l'échelle et réglez-la à la hauteur requise, tout en respectant les exigences d'utilisation en tant qu'escabeau.

Se placer sous l'échelle et faire face à celle-ci. Levez les pieds extensibles du trépied et ancrez-les à l'échelon cylindrique (le troisième en partant du haut). L'ancrage se fait à partir du support, en direction de l'échelle (figure 9).

Ouvrez les pieds jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent (ils s'arrêtent contre les rails latéraux de l'échelle). En poussant le levier des pieds vers le pied, vous pouvez les déployer (figure 10).

Amener les jambes au-delà de la ligne du poteau. L'angle d'inclinaison des jambes par rapport à la verticale est de 15° (figure 11).

Si le support est très instable ou ne supporte pas l'échelle, il est nécessaire de travailler avec le trépied et les pieds latéraux en même temps (figure 12).

Si cette échelle est utilisée sur la façade, amenez les pieds à la jonction du sol et de la façade (figure 13).

Attachez chaque jambe au montant d'échelle le plus proche à l'aide des cordes d'arrimage. Accrochez le mousqueton dans le boulon à œil de la jambe et passez l'autre extrémité de la corde dans le collier d'échelle (figure 14). Tendez la corde, fermez-la avec un nœud sur le nœud du limon à la sortie de la pince du limon droit. Pour libérer les cordes des pinces après utilisation, desserrez l'attache de la corde au limon et tirez-la vers l'intérieur de l'échelle ;

COMME POINT D'ANCRAGE MURAL AVEC DES PIEDS LATÉRAUX EXTENSIBLES

(Figure 15)

Placez l'échelle à proximité de la façade sur laquelle vous allez travailler. Attachez le ROCKER 10 m Kit au point d'ancrage de l'échelon supérieur ou au Rescue Kit Iruladder conformément au mode d'emploi. Un connecteur (mousqueton) doit être utilisé sur cet ancrage conformément à la norme EN 362:2005 "Connecteurs" ;

Porter un harnais antichute conforme à la norme EN 361:2002.

STABILISATION :

La stabilisation de l'échelle est obtenue en augmentant la surface d'appui à l'aide des pieds latéraux extensibles. Dans ce cas, IruLadder est utilisée comme échelle de soutien qui nécessite un appui sur la façade. IruLadder est utilisée comme échelle de soutien qui nécessite un appui sur la façade. IruLadder est utilisée comme échelle de sécurité qui nécessite un appui sur la façade ;

Glacez l'échelle et réglez-la à la hauteur requise, tout en respectant les exigences relatives à l'utilisation d'un escabeau ;

Chacun des pieds est accroché aux raccords situés en haut de la section de base. Insérez chaque pied dans le raccord de bas en haut et ouvrez-le jusqu'à ce qu'il s'arrête (figure 16).

Une fois l'échelle stabilisée (sur un poteau ou une façade), ne pas la déplacer. S'il est nécessaire de déplacer l'échelle, les pieds extensibles doivent être retirés ;

Une fois l'échelle stabilisée (sur un poteau ou sur la façade), ne pas la déplacer. S'il est nécessaire de déplacer l'échelle, les pieds extensibles doivent être démontés.

UTILISATION

Ne pas dépasser la charge totale maximale de 100 kg.

L'utilisateur doit garder sa taille entre les montants et ses deux pieds sur le même échelon pendant la tâche. Pendant la tâche, l'antichute doit être positionné aussi haut que possible sans que l'anneau sternal du harnais ne soit à aucun moment au-dessus du dernier échelon de l'échelle.

L'antichute de type coulissant utilisé pour l'accès doit être conforme aux exigences de la norme EN 353:2002 et doit être ancré directement à l'anneau sternal à l'aide d'un seul mousqueton, sans aucun élément de rallonge (figure 1).

La ligne de vie verticale utilisée sur l'échelle doit être attachée à l'ancrage inférieur sans entraver le bon fonctionnement du système et de manière à ce qu'il n'y ait pas de possibilité d'entraîner la corde vers le haut et d'augmenter la distance de chute libre (figure 2a).

À moins que l'échelle ne soit attachée à un poteau sûr, il n'est pas possible de créer une situation dans laquelle le travailleur pourrait tomber en provoquant une charge dans une direction horizontale jusqu'au point d'ancrage supérieur de l'échelle (figure 2b).

Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers et de courte durée. Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitables.

N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions environnementales défavorables, telles que des vents forts. Sécurisez les portes (pas les sorties de secours) et les fenêtres de la zone de travail ;

Monter et descendre en faisant face à l'échelle. Maintenir une bonne prise sur l'échelle lors de la montée et de la descente. Ne pas utiliser l'échelle comme un pont.

Portez des chaussures adaptées lorsque vous montez sur l'échelle. Évitez les charges latérales excessives, par exemple lorsque vous percez un mur. N'utilisez pas l'échelle pour des tâches susceptibles de provoquer une chute où le travailleur pourrait être projeté en arrière.

Ne restez pas longtemps debout sur l'échelle sans faire de pauses régulières (la fatigue est un risque).

Les échelles de soutien utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent dépasser d'au moins 1 mètre le niveau d'atterrissage, pour l'opération d'atterrissage, utiliser un autre point d'ancrage externe et être desolidarisées du point d'ancrage de l'échelle.

L'équipement transporté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant toute utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle des composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupure ou d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou remboursser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant utilisation, un plan de sauvetage en cas d'urgence doit être établi.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, un examen périodique complet doit être effectué par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de vérification périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'examen périodique doit être certifié conformément aux exigences de la norme EN365:2005, déterminant la validité du certificat et la date du prochain examen.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30ºC et 40ºC en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

FICHE DE CONTRÔLE

RÉFÉRENCE	
NUMÉRO DE LOT, SÉRIE	
ANNÉE DE FABRICATION	
DATE DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE	
NOM D'UTILISATEUR	

FICHE TECHNIQUE

DATE	OBJECTIF (vérification périodique)	VÉRIFICATEUR NOM SIGNATURE	COMMENTAIRES	DATE DE LA PROCHAINE VÉRIFICATION

Organisme notifié ayant effectué l'examen UE de type : AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161).

HU

A IruLadder használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felelősen. A magasban végzett tevékenységek komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeiért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.

LEÍRÁS

Az IruLadder a szabvány (EN 363:2018) szerinti leesésgátló rendszer alapvető eleme.

Az IruLadder rögzítésnek egy leesésgátló alrendszerrel való használatának összeegyeztethetőnek kell lennie a rendszer egyes összetevőinek használati utasításaival és a szabványokkal: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Az IruLadder rögzítőpont a magasból történő lezuhanás elleni egyéni védőeszköz, amely megfelel az EN 795:2012 szabványnak.

Az IruLadder rögzítési pont a létrákra vonatkozó UNE-EN 131 szabványnak és a szigetelő létrákra vonatkozó UNE-EN 50528 szabványnak megfelelően készült, és a szigetelőanyagból készült létrákra vonatkozó UNE-EN 61478 szabványnak megfelelően 100 KV szigetelésére teszteltek....

Az IRUDEK IruLadder rögzítési pont megfelel a személyi védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

http://www.irudek.com

NÓMENKLATÚRA

IRULADDER

1. Iruladder csúszásgátló cipő
2. Levellers
3. Szintező reteszelőcsap
4. Lépések
5. Fogók
6. Profilok
7. Lépcsőtartó konzolok
8. Alsó lépcsőfok
9. U az oldalirányú stabilizátorokhoz
10. Profil mosógép
11. Útmutató a profilokhoz
12. Alumínium lépcsőfok a stabilizátorhoz
13. Támogatószalag
14. Homlokzati kerekek
15. Legjobb horgonyzóhelyek
16. Pólus biztonsági kötél
17. Informatív címkék

IRULADDER KIHÚZHATÓ OLDALSÓ LÁBAK

18. A láb csúszásgátló cipő

19. Hosszjelzők

20. Lábmagasság-szabályozó

21. Oldalsó lábcsukló adapter

IRULADDER KIHÚZHATÓ ÁLLVÁNYLÁBAK

18. Csúszásgátló lábcipő

19. Hosszjelölések

20. Lábmagasság-szabályozó

22. A háromlábú lábak csuklós adaptere

23. Horgonyzás kötélrögzítéshez

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.

A maximális névleges terhelhetőség 100 kg, beleértve az anyagot is. A feljutáshoz használt mentőkötélnek meg kell felelnie az EN 353-2:2002 szabvány követelményeinek.

A feljutáshoz használt csúszó típusú zuhanásgátlónak meg kell felelnie az EN 353:2002 szabvány követelményeinek, és azt egyetlen karabinerrel, hosszabbító elemek nélkül, közvetlenül a szegycsonti gyűrűhöz kell rögzíteni (1. ábra).

A létrán használt függőleges mentőkötelet úgy kell az alsó rögzítéshez rögzíteni, hogy az ne akadályozza a rendszer megfelelő működését, és úgy, hogy ne legyen lehetőség a kötél felfelé húzására és a szabad esés távolságának növelésére (2a. ábra).

Hacsak a létra nincs biztonságos oszlophoz kötve, nem lehet olyan helyzetet előidézni, amelyben a munkavállaló vízszintes irányban a létra felső rögzítési pontjára ható terhelést okozva lezuhanhat (2b. ábra).

A felső rögzítési pontnak, ahol a lezuhanásgátló rendszert rögzítik vagy továbbítják, mindig a lezuhanásgátló felett és függőlegesen kell lennie.

A hám szegycsonti gyűrűje semmilyen körülmények között sem haladhat át az IruLadder felső rögzítési pontja felett.

Az egyéni védőeszközöket nem használhatják olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használat vagy vészhelyzet esetén befolyásolhatja a felhasználó biztonságát.

Az egyéni védőeszközöket csak olyan személy használhatja, aki képzett és kompetens a biztonságos használatukra.

A leesésgátló heveder az egyetlen elfogadható teströgzítő eszköz, amely leesésgátló rendszerben használható.

Ha az IruLaddert támasz nélkül kívánja használni, akkor a négy kihúzható lábat fel kell szerelni.

Nem fordulhat elő olyan helyzet, amelyben a zuhanás iránya a létra felső támaszának irányával ellentétes vízszintes erőt okoz.

IRULADDER TELEPÍTÉS

MINT EGY LÉTRA

A létrát a megfelelő helyzetben kell felhúzni, a földhöz képest 72° és 75° közötti szöget képezve, ha a létrát a földre támasztják (3. ábra).

A létra össze- és széthajtását a létra felfelé irányuló oldalán kell végezni, nem a létra lezuhanásának vagy leesésének veszélye által fenyegetett területen, a létra kezelése során;

A felső lépcsősor meghosszabbításához ki kell oldania a meghosszabbított lépcsősor alsó lépcsőfokozata alatti biztonsági bütyköt (4. ábra).

A létrának sík, mozdíthatatlan alapon kell állnia. A létra állítható magasságú lábakkal van felszerelve, ezért a létra szintezőrendszerét használat előtt rögzíteni kell. A létrasíkhanyoknak sík, nem törékeny felületen kell állniuk, és használat előtt rögzíteni kell őket. A létrát soha nem szabad úgy átállítani, hogy a felhasználó rajta van.

A létra elhelyezésekor vegye figyelembe a más tárgyakkal, például gyalogosokkal, járművekkel, ablakokkal vagy ajtókkal való ütközés kockázatát. Határozza meg a munkaterületen lévő elektromos veszélyeket, például a felsővezetékeket vagy más szabadon lévő elektromos berendezéseket.

A szall+ulumínium stabilizáló lábak szigetelést biztosítanak a tetején, a dupla háromszög mátricától a létracsatlakozás tetejéig. A földérintkezési cipőtől a kettős háromszög mátricáig a maximális szigetelés 10 kV száraz körülmények között.

A létrának a saját lábain vagy állítható magasságú lábakon kell állnia, nem pedig lépcsőfokokon vagy korlátokon. A létrának nem szabad csúszós felületekre (például jégre, csiszolt vagy szennyeződéssel tartalmazó felületekre) állítani. Ha ez nem lehetséges, hatékony kiegészítő intézkedéseket kell tenni a csúszás megakadályozására vagy a szennyezett felületek tisztítására.

RÖGZÍTÉSI PONTKÉNT, OSZLOPSTABILIZÁLÁSSAL

(5. ábra)

Helyezze a létrát a földre, közel ahhoz az oszlophoz vagy homlokzathoz, ahol dolgozni fog. A ROCKER 10m Kitet a ROCKER 10m Kitet a felső lépcsőfok rögzítési pontjához vagy a Rescue Kit Irulladerhez rögzítse a használati utasítás szerint. Ezen a rögzítési ponton az EN 362:2005 "Csatlakozók" szabványnak megfelelő csatlakozót (karabiner) kell használni.

Használjon az EN 361:2002 szabványnak megfelelő zuhanásgátló hevedert;

STABILIZÁCIÓ.

A létra stabilizálása úgy érhető el, hogy a létrát a mellékelt rögzítőkötéllel a megmunkálandó oszlophoz kötözzük (nagyon óvatosan, ne keverjük össze az oszlophoz való rögzítőkötelet a mentőkötéllel). A létra felhúzása előtt rögzítse a lekötőkötél karabinerét a jobb oldali gerendán lévő szemes csavarhoz (1), kerülje meg az oszlopot, és vezesse át a kötelet a bal oldali gerendán lévő szemes csavaron (2) (6. ábra).

Jegyje a létrát, és állítsa be a kívánt magasságba, megtartva a létrakészlet való használat követelményeit. A kötőkötelet vezesse át a bal oldali kötélfogó billincsen, kerülje meg az oszlopot, és vezesse át a kötelet a jobb oldali kötélfogó billincsen. Feszítse meg a kötelet, és zárja le egy csomóval a jobb oldali keresztirúdbilincs kilépésénél lévő keresztirúdcsomó felett. A kötelek használat utáni kiszabadításához a billincskéből, lazítsa meg a kötél rögzítését a kötélirúdhoz, és húzza a létra belseje felé (7. ábra).

RÖGZÍTÉSI PONTKÉNT FALI VAGY NEM BIZTOSÍTOTT OSZLOPOS TÁMASZTÉKKAL, KIHÚZHATÓ HÁROMLÁBÚ IRULADDER LÁBAKKAL

(8. ábra)

Helyezze a létrát a földre, közel ahhoz az oszlophoz vagy homlokzathoz, ahol dolgozni fog. A ROCKER 10m Kit-et a ROCKER 10m Kit-et a felső lépcsőfok rögzítési pontjához vagy a Rescue Kit Irulladerhez rögzítse a használati utasítás szerint. Ezen a rögzítőponton az EN 362:2005 "Csatlakozók" szabványnak megfelelően csatlakozót (karabiner) kell használni.

Használjon az EN 361:2002 szabványnak megfelelő zuhanásgátló hevedert;

STABILIZÁCIÓ:

A létra stabilizálása a támasztási felület növelésével érhető el a kihúzható IruLadder háromlábú lábak segítségével.

Az IruLadder ebben az esetben olyan támasztólétraként használatos, amely a rúdra támasztást igényel, a stabilizáló lábak elhelyezésével a rúdra nehezedő igénybevétel minimálisra csökken. Jegyje a létrát, és állítsa be a kívánt magasságba, miközben fenntartja a létrakért való használat követelményeit.

Állson a létra alá, és nézzen a létra felé. Emelje fel a kihúzható háromlábú lábakat, és rögzítse őket a hengeres lépcsőfokhoz (felülről a harmadik). A rögzítés a támasztó a létra felé haladva történik (9. ábra).

Nyissa ki a lábakat, amíg meg nem állnak (megállnak a létra oldalsó korlátjainál). A lábakon lévő kart a lábak felé nyomva fel tudja nyújtani a lábakat (10. ábra).

Hozza a lábakat a rúd vonalán túlra. A lábak dőlésszöge a függőlegeshez képest 15° (11. ábra).

Abban az esetben, ha a tartó nagyon instabil, vagy nem támasztja meg a létrát, akkor egyszerre kell dolgozni az állványnyal és az oldalsó lábakkal (12. ábra).

Ha ezt a létrát a homlokzaton használja, vigye a lábakat a padló és a homlokzat találkozásához (13. ábra).

Rögzítse az egyes lábakat a legközelebbi létracsonkhoz a rögzítőkötelek segítségével. Akassza be a karabint a láb szemcsavarjába, és a kötél másik végét vezesse át a létrafokon (14. ábra). Húzza meg a kötelet, zárja le a kötelet a jobb oldali létrafogó bilincs kilépésénél lévő stringercsomó felett egy csomóval. A kötelek használat utáni kiszabadításához a billincskéből, lazítsa meg a kötél rögzítését a stringerhez, és húzza a létra belseje felé;

FALRA TÁMASZTOTT RÖGZÍTÉSI PONTKÉNT, KIHÚZHATÓ OLDALSÓ LÁBAKKAL

(15. ábra)

Helyezze a létrát a homlokzat közelébe, amelyen dolgozni fog. A ROCKER 10 m Kit-et a ROCKER 10 m Kit-et a felső lépcsőfok vagy a Rescue Kit Irulladder rögzítési pontjához rögzítse a használati utasításnak megfelelően. Ezen a rögzítési ponton az EN 362:2005 "Csatlakozók" szabványnak megfelelő csatlakozót (karabiner) kell használni;

Használjon az EN 361:2002 szabványnak megfelelő zuhanásgátló hevedert.

STABILIZÁCIÓ:

A létra stabilizálása a támasztási felület növelésével érhető el a kihúzható oldalsó lábak segítségével. Az IruLadder ebben az esetben olyan támasztólétraként használható, amely a homlokzaton való alátámasztást igényli.

Jegyje a létrát, és állítsa be a kívánt magasságba, miközben betartja a létrakért való használat követelményeit;

A lábak mindegyike az alaprész tetején lévő szerelvényekbe van beakasztva. Tegye be az egyes lábakat alulról felfelé a szerelvénybe, és nyissa ki, amíg meg nem áll (16. ábra).

Nyújtsa ki a lábakat a földig a kar láb felé történő megnyomásával. Ha a létra stabilizálódott (oszlopon vagy homlokzaton), NE MOZGATJA MEG. Ha a létrát mozgatni kell, a kihúzható lábakat el kell távolítani;

Miután a létrát stabilizáltak (egy oszlopon vagy a homlokzaton), ne mozdítsa el. Ha a létrát mozgatni kell, a kihúzható lábakat le kell szerelni.

HASZNÁLJA A CÍMET.

Ne lépje túl a 100 kg-os maximális összterhelést.

Ne lógjon túl, a felhasználónak a feladat során a derekát a lépcsőfokok között kell tartania, és mindkét lábát ugyanazon a lépcsőfokozaton kell tartania. A feladat során a leességtől a lehető legmagasabbra kell helyezni anélkül, hogy a hám szegyűrője bármikor a létra utolsó lépcsőfoka fölé kerüljön.

A feljutáshoz használt csúszó típusú zuhanásgátlónak meg kell felelnie az EN 353:2002 szabvány követelményeinek, és azt egyetlen karabinerrel, hosszabbító elemek nélkül, közvetlenül a szegycsonti gyűrűhöz kell rögzíteni (1. ábra).

A létrán használt függőleges mentőkötelet úgy kell az alsó rögzítéshez rögzíteni, hogy az ne akadályozza a rendszer megfelelő működését, és úgy, hogy ne legyen lehetőség a kötél felfelé húzására és a szabad esés távolságának növelésére (2a. ábra).

Hacsak a létra nincs biztonságos oszlophoz kötve, nem lehet olyan helyzetet előidézni, amelyben a munkavállaló vízszintes irányban a létra felső rögzítési pontjára ható terhelést okozva lezuhanhat (2b. ábra).

Soha ne tegye a lábát a felső öt lépcsőfokra. A létrákat csak könnyű, rövid távú munkákhoz szabad használni. Az elkerülhetetlen, feszültség alatt álló elektromos munkákhoz használjon nem vezető létrákat.

Ne használja a létrát kültéren, kedvezőtlen környezeti feltételek, például erős szél esetén. Biztosítsa a munkaterület ajtóit (nem a veszkijáratokat) és ablakait;

A létra felé fordulva kell fel- és leereszkedni. Fel- és leereszkedéskor jól tartsa a létrát. Ne használja a létrát hidként.

A létrára való feljutáskor viseljen megfelelő lábbelit. Kerülje a túlzott oldalirányú terhelést, pl. falon keresztül történő fúrást. Ne használja a létrát olyan feladatokra, amelyek esést okozhatnak, ahol a munkavállaló hátrafelé dobódhat.

Ne álljon hosszú ideig a létrán rendszeres szünetek nélkül (a fáradtság kockázatot jelent).

A magasabb szintre való feljutáshoz használt támasztólétráknak legalább 1 méterrel a leszállási szint fölé kell nyúlniuk, a leszálláshoz egy másik külső rögzítési pontot kell használniuk, és ki kell kapcsolódniuk a létra rögzítési pontjából.

A létra használata közben szállított felszerelésnek könnyűnek és könnyen kezelhetőnek kell lennie.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

A felhasználónak használatba vétel előtt el kell végeznie a berendezés alkatrészeinek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, biztosítva, hogy ne legyenek sérülés, túlzott kopás, korrózió, kopás, ultraibolya sugárzás, vágás vagy nem megfelelő használat okozta sérülés jelei. Különös gondossággal kell eljárni a hevederek, varratok, rögzítőgyűrűk, csatok és beállítóelemek ellenőrzésekor.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek címkézése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leesik.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatásai.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találnak, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

ÜZEMIDŐ

A textilipari berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultraibolya sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultraibolya sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A heveder használata előtt mentési tervet kell készíteni, amelyet vészhelyzet esetén végre kell hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításában találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén kell biztosítania, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

A gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek legalább 12 havonta alapos ellenőrzést kell végeznie. Ennek az ellenőrzésnek szigorúan követnie kell az IRUDEK időszakos ellenőrzésekre vonatkozó eljárásait. A felhasználó biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos ellenőrzést az EN 365:2005 szabványban meghatározott követelmények szerint kell igazolni, beleértve a tanúsítvány érvényesítését és a következő ellenőrzés időpontjának megjelölését.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40ºC közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leeségátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

ELLENŐRZÉSI LAP

HIVATKOZÁS	
TÉTELSZÁM, SOROZAT	
GYÁRTÁSI ÉV	
AZ ELSŐ HASZNÁLAT IDŐPONTJA	
FELHASZNÁLÓ NÉV	

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

DÁTUM	CÉLKITŰZÉS (időszakos ellenőrzés)	VALIDÁTOR NÉV ALÁÍRÁS	ÉSZREVÉTELEK	A KÖVETKEZŐ ELLENŐRZÉS IDŐPONTJA

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161) és a gyártásellenőrzési szakaszban közreműködő bejelentett szervezet: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161).

SK

Pred použitím la IruLadder si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaučte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

POPIS

IruLadder je základnou súčasťou systému zachytenia pádu v súlade s normou (EN 363:2018).

Používanie kotviaceho systému IruLadder so subsystémom na zachytenie pádu musí byť v súlade s návodom na použitie jednotlivých komponentov systému a s normami: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Kotviaci bod IruLadder je osobný ochranný prostriedok (OOP) proti pádu z výšky a spĺňa normu EN 795:2012.

Kotviaci bod IruLadder je vyrobený v súlade s normou UNE-EN 131 pre rebríky a UNE-EN 50528 pre izolačné rebríky a bol testovaný na 100 kV izoláciu v súlade s normou UNE-EN 61478 pre rebríky z izolačného materiálu.,.

Kotviaci bod IRUDEK IruLadder je v súlade s nariadením EÚ 2016/425 o osobných ochranných pracovných prostriedkoch.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tomto odkaze:

http://www.irudek.com

NOMENKLATÚRA

IRULADDER

1. Protišmykové topánky Iruladder
2. Vyrovnávače
3. Zaisťovací kolík vodováhy
4. Kroky
5. Svorky
6. Profily
7. Držiaky na podpery stupňov
8. Spodná priečka
9. U pre bočné stabilizátory
10. Podložka pod profil
11. Sprievodca profilmi
12. Hliníkový schodík pre stabilizátor
13. Podporná páska
14. Fasádne kolesá
15. Najlepšie kotviská
16. Bezpečnostné lano pre póly
17. Informatívne štítky

VÝSUVNÉ BOČNÉ NOHY IRULADDER

18. Protišmyková obuv na nohe
19. Označenie dĺžky
20. Nastavovač výšky nohy
21. Adaptér bočného kĺbu nohy

VÝSUVNÉ NOHY STATÍVU IRULADDER

18. Protišmyková obuv na nohu
19. Označenie dĺžky
20. Nastavovač výšky nohy
22. Adaptér kĺbu nohy statívu
23. Kotvenie na upevnenie lana

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Zariadenie musí byť individuálne priradené k osobe.

Maximálne menovité pracovné zaťaženie je 100 kg vrátane materiálu. Záchranné lano používané na prístup musí spĺňať požiadavky normy EN 353-2:2002.

Záchytné zariadenie na zachytenie pádu posuvného typu používané na prístup musí spĺňať požiadavky normy EN 353:2002 a jeho ukotvenie k hrudnému krúžku musí byť priame pomocou jednej karabíny bez akýchkoľvek predĺžovacích prvkov (obrázok 1).

Zvislé záchranné lano použité na rebríku musí byť pripevnené k spodnému kotviacemu prvku bez tohto, aby bránilo správnemu fungovaniu systému, a takým spôsobom, aby nedochádzalo k ťahaniu lana smerom nahor a zväčšovaniu vzdialenosti voľného pádu. (Obrázok 2a).

Pokiaľ rebrík nie je priviazaný k bezpečnému stĺpu, nie je možné spôsobiť situáciu, v ktorej by pracovník mohol spadnúť a spôsobiť zaťaženie v horizontálnom smere na horný kotviaci bod rebríka (obrázok 2b).

Horný kotviaci bod, v ktorom je systém zachytenia pádu pripevnený alebo predsunutý, musí byť vždy nad zachytávačom pádu a kolmo nad.

Hrudný krúžok postroja tiež nesmie v žiadnom prípade prechádzať cez horný kotviaci bod IruLadder.

Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdzovej situácii.

Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.

Postroj na zachytenie pádu je jediné prijatelné zariadenie na zadržanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme na zachytenie pádu.

Ak sa má Iruladder používať bez podpery, musia sa nainštalovať štyri výsuvné nohy.

Nesmú nastať situácie, v ktorých sme pádu spôsobuje vodorovnú silu opačnú k smeru hornej opory rebrika.

INŠTALÁCIA IRULADDER

AKO REBRÍK

Rebrík musí byť zdvihnutý v správnej polohe, ktorá v prípade nakloneného rebrika vytvára so zemou uhol 72º až 75º (obrázok 3).

Skladanie a rozkladanie rebrika sa musí vykonávať na hornej strane rebrika, nie v oblasti, kde hrozí nebezpečenstvo zrútenia alebo pádu rebrika pri manipulácii s rebríkom;

Ak chcete vysunúť hornú časť schodíska, musíte odblokovať bezpečnostnú vačku pod spodnou priečkou vysunutého schodíska (obrázok 4).

Rebrík musí stáť na rovnom, nepohyblivom podklade. Rebrík je vybavený výškovo nastaviteľnými nohami, preto musia byť pred použitím zistené nivelačné systémy rebrika. Stojany rebrika musia byť opreté o rovný, neohýbny povrch a pred použitím musia byť zaistené. Rebrík sa nikdy nesmie premiestňovať, keď je na ňom používateľ.

Pri umiestňovaní rebrika zvážte riziko kolízie s inými objektmi, ako sú chodci, vozidlá, okná alebo dvere. Identifikujte elektrické nebezpečenstvá v pracovnej oblasti, ako sú nadzemné vedenia alebo iné vystavené elektrické zariadenia.

Stabilizačné pätky z vlákien a hliníka zabezpečujú izoláciu v hornej časti, od dvojitý trojuholníkový nálepky až po hornú časť pripojenia rebrika. Od zemných kontaktných topánok po dvojitú trojuholníkovú nálepku je maximálna izolácia 10 kV v suchých podmienkach.

Rebrík by mal stáť na vlastných nohách alebo výškovo nastaviteľných nohách, nie na priečkach alebo schodíkoch. Rebrík by sa nemal umiestňovať na kĺzke povrchy (napríklad na fasádach, leštené povrchy alebo povrchy so znečisťujúcimi látkami). Ak to nie je možné, mali by sa prijať určené dodatočné opatrenia na zabránenie pošmyknutia alebo na vyčistenie znečistených povrchov.

AKO KOTVIACI BOD SO STABILIZÁCIOU STĹPIKA

(Obrázok 5)

Umiestnite rebrík na zem v blízkosti stĺpa alebo fasády, na ktorej budete pracovať. Pripevnite súpravu ROCKER 10 m k hornému kotviacemu bodu príčky alebo k záchrannej súprave Iruladder podľa návodu na použitie. Na tomto kotvení sa musí použiť spojovací prvok (karabína) v súlade s normou EN 362:2005 "Spojovacie prvky".

Používajte postroj na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361:2002;

STABILIZÁCIA.

Stabilizácia rebrika sa dosiahne priviazaním rebrika k stĺpu, na ktorom sa má pracovať, pomocou dodaného viazacieho lana (budte veľmi opatrní, aby ste si nezamotali viazacie lano k stĺpu so záchranným lanom). Pred zdvihaním rebrika pripevnite karabínu viazacieho lana k očnej skrutke na pravom stĺpe (1), obidte stĺp a prestrčte lano cez očnú skrutku na ľavom stĺpe (2). (Obrázok 6).

Rebrík zmraďte a nastavte ho do požadovanej výšky, pričom dodržte požiadavky na použitie ako rebrík. Prestrčte viazacie lano cez ľavú strmeňovú svorku, obidte tyč a prestrčte lano cez pravú strmeňovú svorku. Utiahnite lano a uzavrite ho uzlom nad priečnym uzlom na výstupe z pravej priečnej svorky. Ak chcete lanà po použití uvoľniť zo svoriek, uvoľnite upevnenie lana k priečniku a potiahnite ho smerom dovnútra rebrika (obrázok 7).

AKO KOTVIACI BOD S PODPEROU NA STENE ALEBO NEZABEZPEČENOM STĹPIKU, S VÝSUVNÝMI NOHAMI STATÍVU IRULADDER

(Obrázok 8)

Umiestnite rebrík na zem v blízkosti stĺpa alebo fasády, na ktorej budete pracovať. Pripevnite súpravu ROCKER 10 m k hornému kotviacemu bodu príčky alebo záchrannej súprave Iruladder podľa návodu na použitie. Na toto kotvenie musíte použiť konektor (karabínu) v súlade s normou EN 362:2005 "Konektory".

Používajte postroj na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361:2002;

STABILIZÁCIA:

Stabilizácia rebrika sa dosahuje zväčšením opornej plochy pomocou výsuvných nôh trojnožky IruLadder.

IruLadder sa v tomto prípade používa ako podporný rebrík, ktorý si vyžaduje oporu na stĺpe, pričom umiestnením stabilizačných nôh sa minimalizuje namáhanie stĺpa. Ľadový rebrík a nastavte ho na požadovanú výšku, pričom sa zachovajú požiadavky na použitie ako rebrík.

Postavte sa pod rebrík a čelom k rebríku. Zdvihnite výsuvné nohy statívu a ukotvite ich k valcovej priečke (tretej zhora). Kotvenie sa vykonáva od podpery smerom k rebríku (obrázok 9).

Otvorte nohy až na doraz (zastavia sa o bočné lišty rebrika). Stlačením páčky na nárokoch smerom k nohe ich môžete vysunúť (obrázok 10).

Nohy vyveďte za líniu tyče. Uhol sklonu nôh od zvislice je 15º (obrázok 11).

V prípade, že je podpera veľmi nestabilná alebo nepodopiera rebrík, bolo by potrebné pracovať so statívom a bočnými nohami súčasne (obrázok 12).

Ak sa tento rebrík používa na fasáde, privedte nohy na spojenie podlahy a fasády (obrázok 13).

Každú nohu pripevnite k najbližšiemu stĺpiku rebrika pomocou viazacích lán. Záchranné karabínu do očnej skrutky nohy a druhý koniec lana prestrčte cez svorku rebrika (obrázok 14). Utiahnite lano, uzavrite lano uzlom nad rebríkovým uzlom na výstupe z pravej rebríkovej svorky. Ak chcete uvoľniť lanà zo svoriek po použití, uvoľnite upevnenie lana na stringer a potiahnite ho smerom dovnútra rebrika;

AKO KOTVIACI BOD PODOPRETÝ STENOU S VÝSUVNÝMI BOČNÝMI NOHAMI

(Obrázok 15)

Umiestnite rebrík do blízkosti fasády, na ktorej budete pracovať. Pripevnite súpravu ROCKER 10 m na kotviaci bod hornej príečky alebo záchrannú súpravu Iruladder podľa návodu na použitie. Na tomto kotvení sa musí použiť spojovací prvok (karabína) v súlade s normou EN 362:2005 "Spojovacie prvky";

Používajte postroj na zachytenie pádu, ktorý je v súlade s normou EN 361:2002.

STABILIZÁCIA:

Stabilizácia rebrika sa dosahuje zväčšením opornej plochy pomocou výsuvných bočných nôh. IruLadder sa v tomto prípade používa ako oporný rebrík, ktorý vyžaduje oporu na fasáde.

Ľadový rebrík a nastavte ho na požadovanú výšku, pričom dodržte požiadavky na použitie ako rebrík;

Každá z nôh sa zavesí do kovania v hornej časti základnej časti. Každú nohu zasuňte do kovania zdola nahor a otvorte ju, kým sa nezastaví (obrázok 16).

Stlačením páčky smerom k nohe vysuniete nohy na zem. Po zabilizácii rebrika (na stĺpe alebo fasáde) s nim NEHYBTE. Ak je potrebné rebrík premiestniť, výsuvné nohy sa musia odstrániť;

Po stabilizácii rebrika (na stĺpe alebo na fasáde) s nim nehýbte. Ak je potrebné rebrík premiestniť, výsuvné nohy sa musia demontovať.

POUŽITE

Neprekračujte maximálne celkové zaťaženie 100 kg

Neprevísnite sa, používateľ musí mať počas úlohy pás medzi priečkami a obe nohy na tej istej priečke. Počas úlohy musí byť zachytávač pádu umiestnený čo najvyššie bez toho, aby bol hrudný krúžok postroja kedykoľvek nad posledonu priečkou rebrika.

Záchytné zariadenie na zachytenie pádu posuvného typu, ktoré sa používa na prístup, musí spĺňať požiadavky normy EN 353:2002 a musí byť ukotvené priamo k hrudnému krúžku pomocou jednej karabíny bez akýchkoľvek predĺžovacích prvkov (obrázok 1).

Zvislé záchranné lano použité na rebríku musí byť pripevnené k spodnému kotviacemu prvku bez tohto, aby bránilo správnemu fungovaniu systému, a takým spôsobom, aby nedochádzalo k ťahaniu lana smerom nahor a zväčšovaniu vzdialenosti voľného pádu. (Obrázok 2a).

Pokiaľ rebrík nie je priviazaný k bezpečnému stĺpu, nie je možné spôsobiť situáciu, v ktorej by pracovník mohol spadnúť a spôsobiť zaťaženie v horizontálnom smere na horný kotviaci bod rebríka (obrázok 2b).

Nikdy neumiestňujte nohy na horných päť priečok. Rebríky by sa mali používať len na ľahké, krátkodobé práce. Na nevyhnutné elektrické práce pod napätím používajte nevodivé rebríky.

Nepoužívajte rebrík vonku v nepriaznivých podmienkach prostredia, napríklad pri silnom vetre. Zabezpečte dvere (nie núdzové východy) a okná v pracovnom priestore;

Vystupujte a zostupujte čelom k rebríku. Pri výstupe a zostupe sa dobre držte rebríka. Nepoužívajte rebrík ako mostík.

Pri výstupe na rebrík noste vhodnú obuv. Vyhnite sa nadmernému bočnému zaťaženiu, napr. vtiahnutie cez stenu. Nepoužívajte rebrík na úlohy, ktoré by mohli spôsobiť pád, pri ktorom by mohol byť pracovník odhodený dozadu.

Nestojte dlho na rebríku bez pravidelných prestávok (hrozí únava).

Podporné rebríky používané ako prístup na vyššiu úroveň musia siahať najmenej 1 meter nad úroveň prístalia, na prístalie sa musí použiť iný vonkajší kotviaci bod a musia sa odpojiť od kotviaceho bodu rebríka.

Vybavenie prenášané pri používaní rebríka by malo byť ľahké a ľahko ovládateľné.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Používateľ musí pred použitím zariadenia vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a uistiť sa, že sa na nich nenachádzajú žiadne známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, poškodenia spôsobeného ultrafialovým žiarením, rezmi alebo nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať kontrole popruhov, švov, kotviacich krúžkov, praciek a nastavovacích komponentov.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porezanie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ÚLOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím postroja sa musí vypracovať záchranný plán, ktorý sa použije v prípade núdze.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvoľnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používatelia by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba musí najmenej každých 12 mesiacov vykonať dôkladnú kontrolu. Táto kontrola sa musí prísne riadiť postupmi IRUDEK pre pravidelné kontroly. Bezpečnosť používateľa závisí od nepretržitej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená podľa požiadaviek stanovených v norme EN 365:2005 vrátane potvrdenia platnosti certifikátu a vyznačenia dátumu ďalšej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (popruhy, laná) čistite bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck .

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

KONTROLNÝ LIST

ODKAZ	
ČÍSLO ŠARŽE, SÉRIA	
ROK VÝROBY	
DÁTUM PRVÉHO POUŽITIA	
MENO POUŽÍVATEĽA	

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

DÁTUM	ÚČEL (pravidelná kontrola)	VALIDÁTOR NÁZOV PODPIS	OBSERVÁCIE	DÁTUM NASLEDUJÚCEJ KONTROLY

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ: Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán, ktorý zasahuje do fázy kontroly výroby: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Španielsko: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161).

NO

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk la IruLadder, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

BESKRIVELSE

IruLadder er en grunnleggende komponent i fallsikringssystemet i samsvar med standarden (EN 363:2018).

Bruken av IruLadder-forankringen med et delsystem for fallsikring må være i samsvar med bruksanvisningen for hver komponent i systemet og med standardene: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

IruLadder forankringspunkt er personlig verneutstyr (PPE) mot fall fra høyden og er i samsvar med EN 795:2012.

IruLadder-forankringspunktet er produsert i henhold til standarden UNE-EN 131 for stiger og UNE-EN 50528 for isolerende stiger, og er testet for 100 kV isolasjon i henhold til standarden UNE-EN 61478 for stiger laget av isolerende materiale...

IRUDEK IruLadders forankringspunkt er i samsvar med EU-forordning 2016/425 om personlig verneutstyr.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR

IRULADDER

1. Iruladder sklisikre sko
2. Levellers
3. Låsepinne for nivellering
4. Trinn
5. Klemmer
6. Profiler
7. Trinnstøttebraketter
8. Nederste trinn
9. U for sidestabilisatorer
10. Profilvaskemaskin
11. Guide til profilene
12. Aluminiumstrinn for stabilisator
13. Støttebånd
14. Fasadehjul
15. De beste ankringsplassene
16. Sikkerhetstau for stolper
17. Informative etiketter

IRULADDER UTTREKKBARE SIDEBEN

18. Anti-ski sko på benet
19. Lengdemerking
20. Justering av benhøyde
21. Adapter for sidebenledd

IRULADDER UTTREKKBARE STATIVBEN

18. Sklisikker bensko
19. Markeringer av lengde
20. Justering av benhøyde
22. Adapter for stativbenledd
23. Forankring for taufeste

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Utstyret må være individuelt knyttet til en person.

Den maksimale arbeidsbelastningen er 100 kg inkludert materiale. Livlinen som brukes for tilkomst skal være i samsvar med kravene i EN 353-2:2002.

Fallsikringen som brukes for tilkomst, må være i samsvar med kravene i EN 353:2002 og må forankres direkte til brystringen med en enkelt karabinkrok, uten noen forlengende elementer (figur 1).

Den vertikale livlinen som brukes på stigen, må festes til den nedre forankringen uten å hindre at systemet fungerer som det skal, og på en slik måte at det ikke er noen mulighet for å dra tauet oppover og øke avstanden til fritt fall (figur 2a).

Med mindre stigen er festet til en sikker stolpe, er det ikke mulig å skape en situasjon der arbeideren kan falle og forårsake en belastning i horisontal retning mot det øverste forankringspunktet på stigen (figur 2b).

Det øverste forankringspunktet, der fallsikringssystemet er festet eller fremfart, må alltid være over og vertikalt i forhold til fallsikringen.

Selens brystring skal heller ikke under noen omstendigheter gå over det øvre forankringspunktet på IruLadder.

Personlig verneutstyr må ikke brukes av personer hvis helsetilstand kan påvirke brukerens sikkerhet ved normal bruk eller i en nødsituasjon.

Personlig verneutstyr må kun brukes av en person som har fått opplæring og kompetanse i sikker bruk.

En fallsikringssele er den eneste akseptable kroppsfastholdelsesanordningen som kan brukes i et fallsikringssystem.

Hvis Irulladder skal brukes uten støtte, må de fire uttrekkbare bena monteres.

Situasjoner der fallretningen forårsaker en horisontal kraft som er motsatt av retningen til den øvre støtten på stigen, må ikke forekomme.

INSTALLASJON AV IRULADDER

SOM EN STIGE

Stigen må heises opp i riktig posisjon, i en vinkel på mellom 72° og 75° i forhold til bakken hvis det dreier seg om en leanstige (figur 3).

Sammen- og utfolding av stigen må utføres på den oppadgående siden av stigen, og ikke i området der det er fare for at stigen kollapser eller faller ned ved håndtering av stigen;

For å forlenge det øverste trappelapet må du låse opp sikkerhetskammen under det nederste trinnet på forlengelsesløpet (figur 4).

Stigen må stå på et flatt, ubevegelig underlag. Stigen er utstyrt med høydejusterbare ben, derfor må stigens nivelleringssystemer sikres før bruk. Stigestativ må stå på et flatt, ubevegelig underlag og må sikres før bruk. Stigen må aldri flyttes mens brukeren står på den.

Når du plasserer stigen, må du ta hensyn til risikoen for kollisjon med andre gjenstander, for eksempel fotgjengere, kjøretøy, vinduer eller dører. Identifiser elektriske farer i arbeidsområdet, for eksempel luftledninger eller annet utsatt elektrisk utstyr.

De stabiliserende føttene i fiber+aluminium gir isolasjon på toppen, fra det doble trekantklistremerket til toppen av stigeforbindelsen. Fra jordkontaktskoene til det doble trekantklistremerket er den maksimale isolasjonen 10 kV under tørre forhold.

Stigen skal stå på egne fotter eller høydejusterbare ben, ikke på trinn eller trinn. Stigen skal ikke plasseres på glatte overflater (f.eks. is, polerte overflater eller overflater med forurensninger). Hvis dette ikke er mulig, bør det iverksettes effektive tiltak for å hindre at man sklir eller for å rengjøre forurensede overflater.

SOM ANKERPUNKT MED STOLPESTABILISERING

(Figur 5)

Plasser stigen på bakken, nær stolpen eller fasaden der du skal arbeide. Fest ROCKER 10m–settet til det øverste ankerpunktet eller Rescue Kit Irulladder i henhold til bruksanvisningen. På denne forankringen må det brukes en kontakt (karabinkrok) i henhold til EN 362:2005 "Connectors".

Bruk en fallsikringssele i henhold til EN 361:2002;

STABILISERING.

Stabilisering av stigen oppnås ved å feste stigen til stolpen det skal arbeides på med det medfølgende forankringstauet (vær svært forsiktig så du ikke forveksler forankringstauet til stolpen med livlinen). Før stigen heises opp, festes karabinkroken på innfestingstauet til øyebolten på høyre stolpe (1), gå rundt stolpen og før tauet gjennom øyebolten på venstre stolpe (2) (figur 6).

Is stigen og sett den i ønsket høyde, slik at kravene til bruk som trappestige overholdes. Før innbindingstauet gjennom den venstre stagklemmen, gå rundt stangen og før tauet gjennom den høyre stagklemmen. Stram tauet, og lukk det med en knute over tverrstangsknuten ved utgangen av den høyre tverrstangsklemmen. For å løsne tauene fra klemmene etter bruk, løsner du taufestet til stangen og trekker det mot innsiden av stigen (figur 7).

SOM FORANKRINGSPUNKT MED VEGG ELLER USIKRET STOLPESTØTTE, MED UTTREKKBARE STATIVBEN IRULADDER

(Figur 8)

Plasser stigen på bakken, nær stolpen eller fasaden der du skal arbeide. Fest ROCKER 10m Kit til det øverste ankerpunktet eller Rescue Kit Irulladder i henhold til bruksanvisningen. Du må bruke en kontakt (karabinkrok) på dette ankeret i samsvar med EN 362:2005 "Connectors".

Bruk en fallsikringssele i henhold til EN 361:2002;

STABILISERING:

Stabilisering av stigen oppnås ved å øke støtteflaten ved hjelp av de uttrekkbare IruLadder-stativbeina.

IruLadder brukes i dette tilfellet som en støttestige som krever støtte på stolpen, og ved å plassere de stabiliserende beina minimeres belastningen på stolpen. IruLadder kan islegges og stilles inn i ønsket høyde, samtidig som kravene til bruk som trappestige opprettholdes.

Stå under stigen og vendt mot stigen. Løft de uttrekkbare stativbeina og forankre dem i det sylindriske trinnet (det tredje fra toppen). Forankringen gjøres fra støtten, mot stigen (figur 9).

Åpne bena til de stopper (de stopper mot stigens sideskinner). Ved å trykke spaken på bena mot benet kan du forlenge dem (figur 10).

Før bena utenfor stolpens linje. Benenes helningsvinkel fra loddrett er 15° (figur 11).

Hvis underlaget er svært ustabilt eller ikke støtter stigen, er det nødvendig å arbeide med stativ og sideben samtidig (figur 12).

Hvis stigen brukes på fasaden, må bena føres til krysset mellom gulvet og fasaden (figur 13).

Fest hvert ben til nærmeste stigestolpe ved hjelp av forankringstauene. Hekt karabinkroken inn i benets øyebolt, og før den andre enden av tauet gjennom stigeklemmen (figur 14). Stram tauet, og lukk tauet med en knute over stringerknuten ved utgangen av den høyre stringerklemmen. For å løsne tauene fra klemmene etter bruk, løsner du taufestet til stigen og trekker det mot innsiden av stigen;

SOM VEGGSTØTTET FORANKRINGSPUNKT MED UTTREKKBARE SIDEBEN

(Figur 15)

Plasser stigen nær fasaden du skal arbeide på. Fest ROCKER 10 m-settet til forankringspunktet på det øverste trinnet eller til Rescue Kit Irulladder i henhold til bruksanvisningen. På denne forankringen må det brukes en kontakt (karabinkrok) i henhold til EN 362:2005 "Connectors";

Bruk en fallsikringssele i henhold til EN 361:2002.

STABILISERING:

Stabilisering av stigen oppnås ved å øke støtteflaten ved hjelp av de uttrekkbare sidebena. IruLadder brukes i dette tilfellet som en støttestige som krever støtte på fasaden.

Is stigen og still den inn i ønsket høyde, samtidig som kravene til bruk som trappestige opprettholdes;

Hvert av bena hektes inn i beslagene på toppen av underdelen. Sett hvert ben inn i beslaget fra bunn til topp, og åpne det til det stopper (figur 16).

Strekk ut bena til bakken ved å trykke spaken mot benet. Når stigen er stabilisert (på stolpe eller fasade), MÅ DEN IKKE FLYTTES. Hvis det er nødvendig å flytte stigen, må de uttrekkbare bena fjernes;

Når stigen er stabilisert (på en stolpe eller på fasaden), må den ikke flyttes. Hvis det er nødvendig å flytte stigen, må de uttrekkbare bena demonteres.

BRUK

Ikke overskrid den maksimale totalbelastningen på 100 kg.

Ikke overheng, brukeren må holde midjen mellom stigtrinnene og begge føttene på samme trinn under arbeidet. Under arbeidet må fallsikringen plasseres så høyt som mulig uten at brystringen på selen til enhver tid er over det siste trinnet på stigen.

Fallsikringen som brukes for tilkomst, må være i samsvar med kravene i EN 353:2002 og må forankres direkte til brystringen med en enkelt karabinkrok, uten noen forlengende elementer (figur 1).

Den vertikale livlinen som brukes på stigen, må festes til den nedre forankringen uten å hindre at systemet fungerer som det skal, og på en slik måte at det ikke er noen mulighet for å dra tauet oppover og øke avstanden til fritt fall (figur 2a).

Med mindre stigen er festet til en sikker stolpe, er det ikke mulig å skape en situasjon der arbeideren kan falle og forårsake en belastning i horisontal retning mot det øverste forankringspunktet på stigen (figur 2b).

Plasser aldri fottene på de fem øverste trinnene. Stiger skal bare brukes til lett, kortvarig arbeid. Bruk ikke-ledende stiger til uunngåelig elektrisk arbeid under spenning.

Ikke bruk stigen utendørs under ugunstige miljøforhold, f.eks. ved sterk vind. Sikre dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet;

Stig opp og ned med ansiktet vendt mot stigen. Hold godt tak i stigen når du går opp og ned. Ikke bruk stigen som bro.

Bruk egnet fottøy når du går opp i stigen. Unngå for store sidebelastninger, f.eks. boring gjennom en vegg. Ikke bruk stigen til oppgaver som kan føre til fall der arbeideren kan bli kastet bakover.

Ikke stå lenge på stigen uten regelmessige pauser (fare for utmattelse).

Støttestiger som brukes som adkomst til et høyere nivå, må strekke seg minst 1 meter over landingsnivået, og for landingsreparasjonen må det brukes et annet eksternt forankringspunkt, og stigen må være frikoblet fra stigenes forankringspunkt.

Utstyret som bæres når man bruker stige, skal være lett og enkelt å håndtere.

KONTROLLER FØR BRUK

Brukeren må utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyrskomponentene før den brukes, noe som sikrer at det ikke er tegn på skade, overflødig slitasje, korrosjon, slitasje, skade forårsaket av ultrafiolett stråling, kutt eller feil bruk. Spesiell forsiktighet må utvises ved inspeksjon av stropper, sømmer, forankringsringer, spenner og justeringskomponenter.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilsiktet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/ eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisøknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før du bruker selen, må det utarbeides en redningsplan til implementering i tilfelle nødstilfeller.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens føtter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselges utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

En grundig inspeksjon må utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person autorisert av produsenten. Denne inspeksjonen må følge IRUDEK-prosedyrer for periodiske inspeksjoner. Brukersikkerhet avhenger av kontinuerlig effekt og utstyrets holdbarhet. Den periodiske inspeksjonen må være sertifisert i henhold til kravene som stilles i Standard EN 365:2005, inkludert validering av sertifikat og merking av dato for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmaterialer (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

KONTROLLKORT

REFERANSE	
BATCHNUMMER, SERIE	
PRODUKSJONSÅR	
DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK	
BRUKERNAVN	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

DATO	HENSIKT (periodisk inspeksjon)	KONTROLLØR NAVN UNDERSKRIFT	OBSERVASJONER	DATO FOR NESTE INSPEKSJON

Teknisk kontrollorgan som har utført EU-typeprøving: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (teknisk kontrollorgan nummer 0161) og teknisk kontrollorgan som griper inn i produksjonskontrollfasen: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (teknisk kontrollorgan nummer 0161).

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familarizați-vă cu acesta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

DESCRIERE

IruLadder este o componentă de bază a sistemului de oprire a căderii în conformitate cu standardul (EN 363:2018).

Utilizarea ancorajului IruLadder cu un subsistem de oprire a căderii trebuie să fie compatibilă cu instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente a sistemului și cu standardele: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002, EN 361:2002

Punctul de ancorare IruLadder este un echipament de protecție personală (PPE) împotriva căderilor de la înălțime și este conform cu EN 795:2012.

Punctul de ancorare IruLadder este fabricat în conformitate cu standardul UNE-EN 131 pentru scări și UNE-EN 50528 pentru scări izolante și a fost testat pentru o izolație de 100 KV în conformitate cu standardul UNE-EN 61478 pentru scări din material izolant....

Punctul de ancorare IRUDEK IruLadder respectă Regulamentul UE 2016/425 privind EPI.

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

http://www.irudek.com

NOMENCLATURĂ

IRULADDER

1. Pantofi antiderapanți Iruladder
2. Nivelatori
3. Cuiul de blocare a nivelatorului
4. Pași
5. Cleme
6. Profiluri
7. Suporturi de susținere a treptelor
8. Treapta inferioară
9. U pentru stabilizatoare laterale
10. Șaibă de profil
11. Ghidul profilurilor
12. Pas de aluminiu pentru stabilizator
13. Bandă de suport
14. Roți de fatadă
15. Ancore de top
16. Cablu de siguranță polară
17. Etichete informative

PICIOARE LATERALE EXTENSIBILE IRULADDER

18. Încălțăminte antiderapantă a picioriului

19. Marcarea lungimii

20. Dispozitiv de reglare a înălțimii piciorului

21. Adaptor articulație picior lateral

IRULADDER PICIOARE TREPIED EXTENSIBIL

18. Pantof de picior antiderapant

19. Marcaje de lungime

20. Dispozitiv de reglare a înălțimii piciorului

22. Adaptor pentru articulația piciorului trepiedului

23. Ancoră pentru fixarea frânghiei

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unei persoane.

Sarcina de lucru nominală maximă este de 100 kg, inclusiv materialul. Linia de salvare utilizată pentru acces trebuie să fie conformă cu cerințele din EN 353-2:2002.

Dispozitivul de protecție împotriva căderilor de tip glisant utilizat pentru acces trebuie să fie în conformitate cu cerințele EN 353:2002, iar ancorarea sa la inelul sternal trebuie să fie directă cu un singur carabinier, fără elemente de prelungire (figura 1).

Linia de salvare verticală utilizată pe scară trebuie să fie atașată la ancorajul inferior fără a împiedica buna funcționare a sistemului și în așa fel încât să nu existe posibilitatea de a trage frânghia în sus și de a mări distanța de cădere liberă. (Figura 2a).

Cu excepția cazului în care scara este legată de un stâlp de siguranță, nu este posibil să se creeze o situație în care lucrătorul ar putea cădea provocând o sarcină în direcție orizontală la punctul de ancorare superior al scării. (Figura 2b).

Punctul de ancorare superior, în care este fixat sau înaintat sistemul de protecție împotriva căderilor, trebuie să fie întotdeauna deasupra și vertical față de dispozitivul de protecție împotriva căderilor.

De asemenea, inelul sternal al hamului nu trebuie să treacă în niciun caz peste punctul de ancorare superior al IruLadder.

Echipamentul individual de protecție nu trebuie să fie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilizatorului în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.

Echipamentul individual de protecție trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în ceea ce privește utilizarea în siguranță a acestuia.

Un ham de protecție împotriva căderilor este singurul dispozitiv acceptabil de reținere a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de protecție împotriva căderilor.

În cazul în care Iruladder urmează să fie utilizat fără niciun suport, trebuie instalate cele patru picioare extensibile.

Nu trebuie să apară situații în care direcția de cădere provoacă o forță orizontală opusă direcției suportului superior al scării.

INSTALARE IRULADDER

CA O SCARĂ

Scara trebuie să fie ridicată în poziția corectă, formând un unghi între 72º și 75º față de sol în cazul unei scări înclinate (figura 3).

Plierea și desfășurarea scării trebuie să se efectueze pe partea de sus a scării, nu în zona de pericol de prăbușire sau de cădere a scării în timpul manipulării acesteia;

Pentru a prelungi transonul superior de scări, trebuie să deblocați camele de siguranță de sub treapta inferioară a transonului cel de scări extensibil (figura 4).

Scara trebuie să fie așezată pe o bază plană și imobilă. Scara este echipată cu picioare reglabile în înălțime, prin urmare, sistemele de nivelare a scării trebuie să fie fixate înainte de utilizare. Suporturile scării trebuie să fie sprijinite pe o suprafață plană, nefragilă și trebuie să fie fixate înainte de utilizare. Scara nu trebuie niciodată repoziționată cu utilizatorul pe ea.

Atunci când poziționați scara, luați în considerare riscul de coliziune cu alte obiecte, cum ar fi pietoni, vehicule, trafic rutier sau șine. Identificați pericolele electrice din zona de lucru, cum ar fi liniile aeriene sau alte echipamente electrice expuse.

Picioarele stabilizatoare din fibră+aluminiu asigură izolarea în partea superioară, de la autocolantul dublu triunghiular până la partea superioară a conexiunii scării. De la pantofii de contact cu solul până la autocolantul dublu triunghiular, izolația maximă este de 10 kV în condiții uscate.

Scara trebuie să stea pe propriile picioare sau pe picioare reglabile în înălțime, nu pe trepte sau trepte. Scările nu trebuie așezate pe suprafețe alunecoase (cum ar fi gheața, suprafețe lustruite sau suprafețe cu contaminanți). Dacă acest lucru nu este posibil, trebuie luate măsuri suplimentare eficiente pentru a preveni alunecarea sau curăța suprafețele contaminate.

CA PUNCT DE ANCORARE CU STABILIZARE PE STÂLP

(Figura 5)

Așezați scara pe sol, în apropierea stâlpului sau a fațadei unde veți lucra. Atașați kitul ROCKER 10m la punctul de ancorare al treptei superioare sau la kitul de salvare Iruladder, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. La această ancorare trebuie utilizat un conector (carabinier) în conformitate cu EN 362:2005 "Conectoare".

Purtați un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361:2002;

STABILIZARE.

Stabilizarea scării se realizează prin legarea scării de stâlpul pe care urmează să se lucreze cu ajutorul frânghiei de legare furnizate (aveți grijă să nu confundați frânghia de legare la stâlp cu linia de salvare). Înainte de a ridica scara, atașați carabinierul frânghiei de legare la surubul cu ochi de pe stâlpul din dreapta (1), ocoliți stâlpul și treceți frânghia prin șurubul cu ochi de pe stâlpul din stânga (2) (figura 6).

Ghemuiți-vă și setați-o la înălțimea necesară, respectând cerințele de utilizare ca scară cu trepte. Treceți frânghia de legare prin clema de șnur din stânga, ocoliți stâlpul și treceți frânghia prin clema de șnur din dreapta. Strângeți frânghia și închideți-o cu un nod peste nodul transversal la ieșirea din clema transversală dreaptă. Pentru a elibera frânghiile din cleme după utilizare, slăbiți fixarea frânghiei pe lonjeron și trageți-o spre interiorul scării (figura 7).

CA PUNCT DE ANCORARE CU SUPORT DE PERETE SAU DE STÂLP NEASIGURAT, CU PICIOARE DE TREPIED EXTENSIBILE IRULADDER

(Figura 8)

Așezați scara pe sol, în apropierea stâlpului sau a fațadei unde veți lucra. Atașați kitul ROCKER 10m la punctul de ancorare al treptei superioare sau la kitul de salvare Iruladder, conform instrucțiunilor de utilizare. Trebuie să utilizați un conector (carabinier) pe această ancoră în conformitate cu EN 362:2005 "Conectori".

Purtați un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361:2002;

STABILIZARE:

Stabilizarea scării se realizează prin mărirea suprafeței de sprijin cu ajutorul picioarelor trepiedului extensibil IruLadder.

În acest caz, IruLadder este utilizat ca scară de sprijin care necesită sprijin pe stâlp, prin plasarea picioarelor de stabilizare, stresul asupra stâlpului este minimizat. Ghemuiți scara și setați-o la înălțimea necesară, menținând în același timp cerințele pentru utilizarea ca scară cu trepte.

Stați sub scară și stați cu fața la scară. Ridicați picioarele trepiedului extensibil și ancorați-le de treapta cilindrică (a treia de sus). Ancorarea se face dinspre suport, spre scară (figura 9).

Deschideți picioarele până când se opresc (se opresc pe șinele laterale ale scării). Prin apăsarea pârghiei de pe picioare spre picior, le puteți extinde (figura 10).

Aduceți picioarele dincolo de linia stâlpului. Unghiul de înclinare a picioarelor față de verticală este de 15º (figura 11).

În cazul în care suportul este foarte instabil sau nu susține scara, ar fi necesar să se lucreze cu trepiedul și picioarele laterale în același timp (figura 12).

În cazul în care scara este utilizată pe fațadă, aduceți picioarele la intersecția dintre podea și fațadă (figura 13).

Atașați fiecare picior la cel mai apropiat montant al scării cu ajutorul frânghiilor de legare. Agățați carabinierul în șurubul cu ochi al piciorului și treceți celălalt capăt al frânghiei prin clema scării (figura 14). Strângeți frânghia, închideți frânghia cu un nod peste nodul de șnur la ieșirea din clema de șnur din dreapta. Pentru a elibera frânghiile din clema de șnur, slăbiți fixarea frânghiei pe lonjeron și trageți-o spre interiorul scării;

CA PUNCT DE ANCORARE SUȘINUT DE PERETE CU PICIOARE LATERALE EXTENSIBILE

(Figura 15)

Așezați scara în apropierea fațadei pe care urmează să lucrați. Atașați kitul ROCKER 10 m la punctul de ancorare al eșalonului superior sau la kitul de salvare Iruladder în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Pe această ancorare trebuie utilizat un conector (carabinier) în conformitate cu EN 362:2005 "Conectoare";

Purtați un ham de protecție împotriva căderilor, în conformitate cu EN 361:2002.

STABILIZARE:

Stabilizarea scării se realizează prin mărirea suprafeței de sprijin cu ajutorul picioarelor laterale extensibile. IruLadder în acest caz este utilizat ca scară de sprijin care necesită sprijin pe fațadă.

Înghețați scara și reglați-o la înălțimea necesară, menținând în același timp cerințele pentru utilizarea ca scară cu trepte;

Fiecare picior este agățat în fitingurile din partea superioară a secțiunii de bază. Introduceți fiecare picior în accesoriu de jos în sus și deschideți-l până la oprire (figura 16).

Extindeți picioarele până la sol apăsând maneta spre picior. Odată ce scara este stabilizată (pe stâlp sau pe fațadă) NU O MIȘCAȚI. Dacă este necesar să mutați scara, picioarele extensibile trebuie îndepărtate;

După ce scara a fost stabilizată (pe un stâlp sau pe fațadă), nu o mișcați. Dacă este necesar să se deplaseze scara, picioarele extensibile trebuie demontate.

UTILIZAȚI

Nu depășiți sarcina totală maximă de 100 kg.

Nu depășiți, utilizatorul trebuie să își mențină talia între montanți și ambele picioare pe aceeași treaptă în timpul sarcinii. În timpul sarcinii, dispozitivul de protecție împotriva căderilor trebuie poziționat cât mai sus posibil, fără ca inelul sternal al hamului să se afle în niciun moment deasupra ultimei trepte a scării.

Dispozitivul de protecție împotriva căderilor de tip glisant utilizat pentru acces trebuie să fie conform cu cerințele EN 353:2002 și trebuie să fie ancorat direct la inelul sternal cu un singur carabinier, fără elemente de prelungire (figura 1).

Linia de salvare verticală utilizată pe scară trebuie să fie atașată la ancorajul inferior fără a împiedica buna funcționare a sistemului și în așa fel încât să nu existe posibilitatea de a trage frânghia în sus și de a mări distanța de cădere liberă. (Figura 2a).

Cu excepția cazului în care scara este legată de un stâlp de siguranță, nu este posibil să se creeze o situație în care lucrătorul ar putea cădea provocând o sarcină în direcție orizontală la punctul de ancorare superior al scării. (Figura 2b).

Nu vă așezați niciodată picioarele pe primele cinci trepte. Scările trebuie folosite numai pentru lucrări ușoare, pe termen scurt. Folosiți scări neconducătoare pentru lucrările electrice sub tensiune inevitabile.

Nu utilizați scara în exterior în condiții de mediu nefavorabile, cum ar fi vântul puternic. Asigurați ușile sau ieșirile de urgență și ferestrele din zona de lucru;

Urcați și coborâți cu fața la scară. Mențineți o bună prindere a scării atunci când urcați și coborâți. Nu folosiți scara ca pe un pod.

Purtați încălțăminte adecvată atunci când urcați pe scară. Evitați încărcăturile laterale excesive, de exemplu, forarea unui perete. Nu utilizați scara pentru sarcini care ar putea provoca o cădere în cazul în care lucrătorul ar putea fi aruncat înapoi.

Nu stați în picioare pe scară pentru perioade lungi de timp fără pauze regulate (oboseala reprezintă un risc).

Scările de sprijin utilizate ca acces la un nivel superior trebuie să se extindă cu cel puțin 1 metru deasupra nivelului de aterizare, pentru operațiunea de aterizare trebuie să utilizeze un alt punct de ancorare extern și să fie dezlegate de punctul de ancorare al scării.

Echipamentul transportat în timpul utilizării unei scări trebuie să fie ușor și ușor de manevrat.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor echipamentului înainte de a-l utiliza, asigurându-se că nu există semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziune, deteriorare cauzată de radiații ultraviolete, tăieturi sau utilizare necorespunzătoare. Trebuie să se acorde o atenție deosebită la inspectarea cusăturilor, a cusăturilor, a inelelor de ancorare, a cataramei și a componentelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea corespunzătoare de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovituri puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de a utiliza hamul, trebuie elaborat un plan de salvare care să fie pus în aplicare în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în cazi de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

O inspecție amănunțită trebuie efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta. Această inspecție trebuie să respecte cu strictețe procedurile IRUDEK pentru inspecțiile periodice. Siguranța utilizatorului depinde de eficacitatea și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele prevăzute în standardul EN 365:2005, inclusiv validarea certificatului și marcarea datei pentru următoarea inspecție.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40ºC, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compuși chimici.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck .

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

FOAIE DE CONTROL

REFERINȚĂ	
NUMĂRUL LOTULUI, SERIA	
ANUL DE FABRICAȚIE	
DATA PRIMEI UTILIZĂRI	
NUME DE UTILIZATOR	

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATA	SCOP (inspecție periodică)	VALIDATOR NUME SEMNĂTURĂ	OBSERVAȚII	DATA URMĂTOAREI INSPECȚII

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (organism notificat numărul 0161) și organismul notificat care intervine în faza de control al producției: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spania (organism notificat numărul 0161).

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder la lruLadder, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta ellr inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

BESKRIVNING

lruLadder är en grundläggande komponent i ett fallskyddssystem i enlighet med standarden (EN 363:2018).

Användningen av lruLadder-förankringen med ett delsystem för fallskydd måste överensstämma med bruksanvisningen för varje komponent i systemet och med standarderna: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

lruLadders förankringspunkt är personlig skyddsutrustning (PPE) mot fall från höjd och överensstämmer med EN 795:2012.

Förankringspunkten lruLadder är tillverkad i enlighet med standarden UNE-EN 131 för stegar och UNE-EN 50528 för isoleringsstegar och har testats för 100 KV isolering i enlighet med standarden UNE-EN 61478 för stegar av isoleringsmaterial...

IRUDEK lruLadders förankringspunkt uppfyller kraven i EU-förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

http://www.irudek.com

NOMENKLATUR IRULADDER

1. lruladder halkskyddande skor
2. Nivåreglerare
3. Låssprint för utjämningsanordning
4. Steg
5. Klämmor
6. Profiler
7. Stödkonsoler för steg
8. Nedre stegpinne
9. U för sidostabilisatorer
10. Profilbricka
11. Guide till profilerna
12. Aluminiumsteg för stabilisator
13. Stödband
14. Fasadhjul
15. Bästa ankarplatserna
16. Säkerhetsrep för stolpe
17. Informativa etiketter

IRULADDER FÖRLÄNGNINGSBARA SIDOBEN

18. Halkskyddande sko för benet
19. Längdmarkering
20. Justering av benhöjd
21. Adapter för led på sidoben

IRULADDER FÖRLÄNGNINGSBARA STATIVBEN

18. Halkskyddande bensko
19. Längdmarkeringar
20. Justering av benhöjd
22. Adapter för stativbenets led
23. Förankring för infästning av rep

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Utrustningen måste vara individuellt hänförlig till en person.

Den maximala nominella arbetsbelastningen är 100 kg inklusive material. Livlinan som används för tillträde ska uppfylla kraven i EN 353-2:2002.

Den glidande fallskyddsanordning som används för tillträde måste uppfylla kraven i EN 353:2002 och måste förankras direkt i bröstringen med en enda karbinhake, utan några förlängningselement (figur 1).

Den vertikala livlina som används på stegen måste fästas vid den nedre förankringen utan att hindra systemets korrekta funktion och på ett sådant sätt att det inte finns någon möjlighet att dra repet uppåt och öka avståndet för fritt fall (figur 2a).

Om stegen inte är fäst vid en säker stolpe är det inte möjligt att skapa en situation där arbetstagaren kan falla och orsaka en belastning i horisontell riktning på stegens översta förankringspunkt (Figur 2b).

Den övre förankringspunkten, där fallskyddssystemet är fäst eller framskjutet, måste alltid vara ovanför och vertikalt i förhållande till fallskyddet.

Selens sternala ring får inte heller under några omständigheter passera över lruLadders övre förankringspunkt.

Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.

Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

En fallskyddssele är den enda godkända kroppsfasthållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

Om lruladder ska användas utan något stöd måste de fyra utdragbara benen monteras.

Situationer där fallriktningen orsakar en horisontell kraft som är motsatt riktningen mot stegens övre stöd får inte förekomma.

INSTALLATION AV IRULADDER

SOM STEGE

Stegen ska lyftas i rätt läge och bilda en vinkel mot marken på mellan 72° och 75° om det är fråga om en lutande stege (bild 3).

Upp- och nedfällning av stegen måste ske på stegens uppåtgående sida, inte i det område där det finns risk för att stegen rasar eller faller ned vid hantering av stegen;

För att förlänga den övre trappstegen måste du låsa upp säkerhetskammen under den nedre stegpinnen i den förlängda trappstegen (bild 4).

Stegen måste stå på ett plant, orubbligt underlag. Stegen är utrustad med höjdjusterbara ben, därför måste stegens nivelleringssystem säkras före användning. Stegens stativ måste stödjas på en plan, icke-bräcklig yta och måste säkras före användning. Stegen får aldrig flyttas med användaren på den.

När du placerar stegen ska du beakta risken för kollision med andra föremål, t.ex. fotgängare, fordon, fönster eller dörrar. Identifiera elektriska faror i arbetsområdet, t.ex. luftledningar eller annan exponerad elektrisk utrustning.

De stabiliserande fötterna i fiber+aluminium ger isolering upptill, från klistermärket med dubbeltriangeln till toppen av stegens anslutning. Från markkontaktskorna till klistermärket med dubbeltriangeln är den maximala isoleringen 10 kV under torra förhållanden.

Stegen ska stå på sina egna fötter eller höjdjusterbara ben, inte på stegpinnar eller trappsteg. Stegar får inte placeras på hala ytor (t.ex. is, polerade ytor eller ytor med föroreningar). Om detta inte är möjligt ska ytterligare effektiva åtgärder vidtas för att förhindra halka eller för att rengöra förorenade ytor.

SOM FÖRANKRINGSPUNKT MED STABILISERING I STOLPEN

(Bild 5)

Placera stegen på marken, nära stolpen eller fasaden där du ska arbeta. Fäst ROCKER 10m Kit på den översta stegpinnens förankringspunkt eller Rescue Kit lruladder enligt bruksanvisningen. En kontakt (karbinhake) måste användas på denna förankring i enlighet med EN 362:2005 "Connectors".

Använd en fallskyddssele som uppfyller kraven i EN 361:2002;

STABILISERING.

Stabilisering av stegen uppnås genom att binda fast stegen i stolpen som ska bearbetas med det medföljande förankringsrepet (var mycket försiktig så att du inte förväxlar förankringsrepet i stolpen med livlinan). Innan du hissar upp stegen ska du fästa karbinhaken på förankringslinan i öglebulten på den högra stolpen (1), gå runt stolpen och föra linan genom öglebulten på den vänstra stolpen (2) (Figur 6).

Sätt stegen och ställ in den på önskad höjd, med beaktande av kraven för användning som trappsteg. För in bindlinan genom den vänstra stringerklämman, gå runt stolpen och för in linan genom den högra stringerklämman. Dra åt repet och stäng det med en knut över tvärstångsknuten vid utgången av den högra tvärstångsklämman. För att lossa repen från klämmorna efter användning, lossa repets infästning i stringer och dra det mot insidan av stegen (figur 7).

SOM FÖRANKRINGSPUNKT MED VÄGG ELLER OSÄKRAT STOLPSTÖD, MED UTDRAGBARA STATIVBEN IRULADDER

(Bild 8)

Placera stegen på marken, nära stolpen eller fasaden där du ska arbeta. Fäst ROCKER 10m Kit på den översta stegpinnens förankringspunkt eller Rescue Kit lruladder enligt bruksanvisningen. Du måste använda en kontakt (karbinhake) på detta ankare i enlighet med EN 362:2005 "Connectors".

Använd en fallskyddssele som uppfyller kraven i EN 361:2002;

STABILISERING:

Stabilisering av stegen uppnås genom att öka stödytan med hjälp av de utdragbara lruLadder-stativbenen.

lruLadder används i det här fallet som en stödstege som kräver stöd på stolpen, genom att placera de stabiliserande benen minimeras påfrestningen på stolpen. lruLadder kan ställas in på önskad höjd samtidigt som kraven för användning som trappsteg bibehålls.

Ställ dig under stegen och vänd dig mot stegen. Lyft upp de utdragbara stativbenen och förankra dem i den cylindriska stegpinnen (tredje uppifrån). Förankringen görs från stödet, mot stegen (bild 9).

Öppna benen tills de stannar (de stannar mot stegens sidoräcken). Genom att trycka spaken på benen mot benet kan du förlänga dem (bild 10).

För benen bortom stolpens linje. Benens lutningsvinkel från vertikalen är 15° (figur 11).

Om stödet är mycket instabilt eller inte stöder stegen, måste man arbeta med stativet och sidobenen samtidigt (bild 12).

Om stegen används på fasaden ska du föra upp benen till korsningen mellan golvet och fasaden (bild 13).

Fäst varje ben vid närmaste stegpinne med hjälp av förankringslinorna. Haka fast karbinhaken i benets öglebult och för den andra änden av repet genom stegeklämman (figur 14). Dra åt repet, stäng repet med en knut över stringerknuten vid utgången av den högra stringerklämman. För att lossa repen från klämmorna efter användning, lossa repets infästning till stringer och dra det mot stegens insida;

SOM VÄGGSTÖDD FÖRANKRINGSPUNKT MED UTDRAGBARA SIDOBEN

(Bild 15)

Placera stegen nära den fasad som du ska arbeta på. Fäst ROCKER 10 m Kit i förankringspunkten på den översta stegpinnen eller i Rescue Kit lruladder enligt bruksanvisningen. En kontakt (karbinhake) måste användas på denna förankring i enlighet med EN 362:2005 "Connectors";

Använd en fallskyddssele som uppfyller kraven i EN 361:2002.

STABILISERING:

Stabilisering av stegen uppnås genom att öka stödytan med hjälp av de utdragbara sidobenen.lruLadder används i detta fall som en stödstege som kräver stöd på fasaden.

Frys stegen och ställ in den på önskad höjd, samtidigt som kraven för användning som trappsteg uppfylls;

Varje ben hakas fast i beslagen högst upp på basdelen. För in varje ben i beslaget från botten till toppen och öppna tills det tar stopp (bild 16).

Förläng benen till marken genom att trycka spaken mot benet. När stegen är stabiliserad (på stolpe eller fasad) ska den INTE flyttas. Om det är nödvändigt att flytta stegen måste de utdragbara benen tas bort;

När stegen har stabiliserats (på en stolpe eller på fasaden) får den inte flyttas. Om det är nödvändigt att flytta stegen måste de utdragbara benen demonteras.

ANVÄNDNING

Den maximala totala belastningen på 100 kg får inte överskridas.

Överhäng inte, användaren måste hålla midjan mellan stegpinnarna och båda fötterna på samma stegpinne under arbetet. Under arbetet måste fallskyddet placeras så högt som möjligt utan att selens sternala ring vid något tillfälle befinner sig ovanför stegens sista stegpinne.

Den glidande fallskyddsanordning som används för tillträde måste uppfylla kraven i EN 353:2002 och måste förankras direkt i bröstringen med en enda karbinhake, utan några förlängningselement (figur 1).

Den vertikala livlina som används på stegen måste fästas vid den nedre förankringen utan att hindra systemets korrekta funktion och på ett sådant sätt att det inte finns någon möjlighet att dra repet uppåt och öka avståndet för fritt fall (figur 2a).

Om stegen inte är fäst vid en säker stolpe är det inte möjligt att skapa en situation där arbetstagaren kan falla och orsaka en belastning i horisontell riktning på stegens översta förankringspunkt (Figur 2b).

Placera aldrig fötterna på de fem översta stegpinnarna. Stegar ska endast användas för lätta, kortvariga arbeten. Använd icke-ledande stegar för oundvikligt arbete med spänningsförande elektricitet.

Använd inte stegen utomhus i ogynnsamma miljöförhållanden, t.ex. kraftiga vindar. Säkra dörrar (ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet;

Klättra upp och ner med ansiktet mot stegen. Håll ett bra grepp om stegen när du klättrar upp och ner. Använd inte stegen som en bro.

Använd lämpliga skor när du klättrar upp för stegen. Undvik alltför stora sidobelastningar, t.ex. vid borrning genom en vägg. Använd inte stegen för uppgifter som kan orsaka ett fall där arbetstagaren kan kastas bakåt.

Stå inte långa stunder på stegen utan regelbundna pauser (risk för trötthet).

Stödsteget som används som tillträde till en högre nivå måste sträcka sig minst 1 meter över landningsnivån, för landningen måste en annan extern förankringspunkt användas och stegens förankringspunkt måste vara frikopplad.

Utrustning som bärs när man använder stege ska vara lätt och enkel att hantera.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Användaren måste utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningens komponenter innan den används, och se till att det inte finns några tecken på skador, överdrivet slitage, korrosion, nötning, skador orsakade av ultravioletts strålning, skärsår eller felaktig användning. Särskild försiktighet måste iakttas vid inspektion av remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringskomponenter.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärsår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan selen används måste en räddningsplan upprättas för att kunna genomföras i händelse av en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren.

En grundlig inspektion måste utföras minst var 12:e månad av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren. Denna inspektion måste strikt följa IRUDEK:s procedurer för periodiska inspektioner. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt de krav som anges i standarden EN 365:2005, inklusive validering av certifikatet och märkning av datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en borstlös- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

KONTROLLBLAD

REFERENS	
BATCHNUMMER, SERIE	
FABRIKATIONSÅR	
DAG FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING	
ANVÄNDARNAMN	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

DATUM	PURPOSE (periodisk besiktning)	VALIDATOR NAMN SIGNATUR	OBSERVATIONER	DAG FÖR NÄSTA INSPEKTION

Anmält organ som har utfört EU-typkontrollen: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161) och anmält organ som medverkar i produktionskontrollfasen: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spanien (anmält organ nummer 0161).

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате в IruLadder, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейностите на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

ОПИСАНИЕ

IruLadder е основен компонент на системата за спиране на падането в съответствие със стандарта (EN 363:2018).

Използването на закрепването IruLadder с подсистема за задържане на падане трябва да бъде съвместимо с инструкциите за употреба на всеки компонент на системата и със стандартите: EN 353-2:2002, EN 362:2004, EN 361:2002

Точката за закрепване IruLadder е лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина и отговаря на изискванията на EN 795:2012.

Точката за закрепване IruLadder е произведена в съответствие със стандарт UNE-EN 131 за стълби и UNE-EN 50528 за изолационни стълби и е тествана за 100 KV изолация в съответствие със стандарт UNE-EN 61478 за стълби от изолационен материал..

Точката за закрепване на IRUDEK IruLadder е в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС относно личните предпазни средства.

Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк:

http://www.irudek.com

НОМЕНКЛАТУРА

IRULADDER

1. Обувки против хлъзгане Irulladder
2. Изравнители
3. Заключващ щифт на нивелира
4. Стъпки
5. Скоби
6. Профили
7. Поддържащи скоби за стълата
8. Долно стъпало
9. U за странични стабилизатори
10. Профилна шайба
11. Ръководство за профилите
12. Алуминиево стъпало за стабилизатор
13. Поддържаща лента
14. Фасадни колела
15. Топ места за закотвяне
16. Обезопасително въже за полюси
17. Информативни етикети

РАЗШИРЯВАЩИ СТРАНИЧНИ КРАКА НА IRULADDER

18. Обувка против хлъзгане на крака
19. Маркировка на дължината
20. Регулатор на височината на краката
21. Адаптер за съединение на страничен крак

РАЗШИРЯВАЩИ КРАКА ЗА СТАТИВ IRULADDER

18. Антиплъзгаща се обувка за крака
19. Маркировка на дължината
20. Регулатор на височината на краката
22. Адаптер за съединение на крака на статив
23. Анкериране за закрепване на въже

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.

Максималното номинално работно натоварване е 100 kg, включително материала. Спасителното въже, използвано за достъп, трябва да отговаря на изискванията на EN 353-2:2002.

Предпазителят от падане от плъзгащ се тип, използван за достъп, трябва да отговаря на изискванията на EN 353-2:2002 и трябва да бъде закотвен директно към гръдния пръстен с един карабинер, без никакви удължаващи елементи (фигура 1).

Вертикалното спасително въже, използвано на стълбата, трябва да бъде прикрепено към долното закрепване, без да се възпрепятства правилното функциониране на системата и по такъв начин, че да няма възможност за изтегляне на въжето нагоре и увеличаване на разстоянието на свободно падане (фигура 2а).

Освен ако стълбата не е вързана за безопасен стълб, не е възможно да се предвзима ситуация, при която работникът може да падне, причинявайки натоварване в хоризонтална посока към горната точка на закрепване на стълбата. (Фигура 26).

Горната точка на закрепване, към която се закрепва или преправя системата за задържане на падащи предмети, трябва винаги да е над и вертикално на устройството за задържане на падащи предмети.

Освен това гръдният пръстен на колана не трябва в никакъв случай да преминава през горната точка на закрепване на IruLadder.

Личните предпазни средства не трябва да се използват от лица, чието здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползователя при нормална употреба или в случай на авария.

Личните предпазни средства трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасното им използване.

Предпазният колан е единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане.

Ако IruLadder трябва да се използва без опора, трябва да се монтират четирите разтегателни крака.

Не трябва да се допускат ситуации, при които посоката на падане предизвиква хоризонтална сила, противоположна на посоката на горната опора на стълбата.

ИНСТАЛИРАНЕ НА IRULADDER

КАТО СТЪЛБА

Стълбата трябва да бъде повдигната в правилна позиция, като образува ъгъл между 72° и 75° спрямо земята в случай на наклонена стълба (Фигура 3).

Сгъването и разгъването на стълбата трябва да се извършва от горната страна на стълбата, а не в зоната на опасност от срутване или падане на стълбата при работа с нея;

За да удължите горната част на стълбището, трябва да отключите предпазната скоба под долното стъпало на удължената част (Фигура 4).

Стълбата трябва да стои на плоска, неподвижна основа. Стълбата е оборудвана с крака с възможност за регулиране на височината, поради което системите за изравняване на стълбата трябва да бъдат обезопасени преди употреба. Стойките на стълбата трябва да се поддържат върху плоска, нечуплива повърхност и трябва да бъдат обезопасени преди употреба. Стълбата никога не трябва да се премества, когато потребителят е върху нея.

Когато позиционирате стълбата, вземете предвид риска от сблъсъци с други обекти, като например пешеходци, превозни средства, прозорци или врати. Идентифицирайте електрическите опасности в работната зона, като например въздушни линии или друго открито електрическо оборудване.

Стабилизиращите скрачета от фибри + алуминий осигуряват изолация в горната част, от двойния триъгълен стикер до горната част на връзката на стълбата. От обувките за контакт със земята до двойния триъгълен стикер максималната изолация е 10 kV при сухи условия.

Стълбата трябва да стъпва на собствените си крака или на крака с регулируема височина, а не на стълата или стълала. Стълбите не трябва да се поставят върху хлъзгави повърхности (като лед, полирани повърхности или повърхности със замърсяване). Ако това не е възможно, трябва да се вземат ефективни допълнителни мерки за предотвратяване на подхлъзване или за почистване на замърсени повърхности.

КАТО ОПОРНА ТОЧКА С ПОСЛЕДВАЩА СТАБИЛИЗАЦИЯ

(Фигура 5)

Поставете стълбата на земята, близо до стълба или фасадата, където ще работите. Закрепете комплекта ROCKER 10m към точката за закрепване на горното стъпало или към спасителния комплект IruLadder съгласно инструкциите за употреба. За това закрепване трябва да се използва съединител (карабинер) в съответствие с EN 362:2005 "Съединители".

Носете предпазен колан, отговарящ на изискванията на EN 361:2002;

СТАБИЛИЗАЦИЯ.

Стабилизирането на стълбата се постига чрез завъртване на стълбата към стълба, на който ще се работи, с достатъчно въже за завъртване (внимавайте да не обкръжите въжето за завъртване към стълба със спасителното въже). Преди да вдигнете стълбата, прикрепете карабинера на въжето за завъртване към скоба за окачване на десния лост (1), заобиколете стълба и прекарайте въжето през скобата за окачване на левия лост (2) (фигура 6).

Заледенте стълбата и я настройте на необходимата височина, като спазвате изискванията за използване като стълба. Прекарайте въжето за връзване през лявата скоба за стъпка, заобиколете стълба и прекарайте въжето през десната скоба за стъпка. Затегнете въжето и го затворете с възел над въжета на напречната греда на нивоя на десната скоба на напречната греда. За да освободите въжетата от скобите след употреба, разхлабете закрепването на въжето към стълба и го издърпайте към вътрешността на стълбата (фигура 7).

КАТО ТОЧКА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ КЪМ СТЕНА ИЛИ НЕОБЕЗОПАСЕНА СТЪЛБОВА ОПОРА, С РАЗТЕГАТЕЛНИ КРАКА НА СТАТИВА IRULADDER

(Фигура 8)

Поставете стълбата на земята, в близост до стълба или фасадата, където ще работите. Закрепете комплекта ROCKER 10m към точката за закрепване на горното стъпало или към спасителния комплект Irulladder съгласно инструкциите за употреба. Трябва да използвате съединител (карабинер) на тази котва в съответствие с EN 362:2005 "Съединители".

Носете предпазен колан, отговарящ на изискванията на EN 361:2002;

СТАБИЛИЗАЦИЯ:

Стабилизирането на стълбата се постига чрез увеличаване на опорната повърхност с помощта на разтегателните крака на статива IruLadder.

В този случай IruLadder се използва като опорна стълба, която се нуждае от опора на стълба, като чрез поставянето на стабилизиращите крака натоварването на стълба се сведа до минимум. Лед стълбата и я настройте на необходимата височина, като съшевременно запазвате изискванията за използване като стълба.

Застанете под стълбата и се обвържете с лице към нея. Повдигнете разтегателните крака на статива и ги закрепете към цилиндричното стъпало (третото отгоре). Закрепването се извършва от опората към стълбата (фигура 9).

Отворете краката, докато спрат (те се опират в страничните релси на стълбата). С натискане на поста на краката в посока към края можете да ги разгънете (Фигура 10).

Изнесете краката отвъд линията на стълба. Ъгълът на отклонение на краката от вертикалата е 15° (фигура 11).

В случай че опората е много нестабилна или не поддържа стълбата, ще е необходимо да се работи едновременно със статива и страничните крака (Фигура 12).

Ако тази стълба се използва на фасадата, поставете краката до мястото на свързване на пода и фасадата (Фигура 13).

Прикрепете всеки крак към най-близки стълб на стълбата с помощта на въжетата за привързване. Закачете карабинера в скобата на крака и прекарайте другия край на въжето през скобата на стълбата (Фигура 14). Затегнете въжето, затворете въжето с възел над въжела на стълбата на изхода на дясната скоба на стълбата. За да освободите въжетата от скобите след употреба, разхлабете закрепването на въжето към стръунника и го издърпайте към вътрешността на стълбата;

КАТО ОПОРНА ТОЧКА НА СТЕНАТА С РАЗТЕГАТЕЛНИ СТРАНИЧНИ КРАЧЕТА

(Фигура 15)

Поставете стълбата близо до фасадата, по която ще работите. Закрепете комплекта ROCKER 10 m към точката за закрепване на горното стъпало или спасителния комплект Irulladder съгласно инструкциите за употреба. За това закрепване трябва да се използва съединител (карабинер) в съответствие с EN 362:2005 "Съединители";

Носете предпазен колан, отговарящ на изискванията на EN 361:2002.

СТАБИЛИЗАЦИЯ:

Стабилизирането на стълбата се постига чрез увеличаване на опорната повърхност с помощта на разтегателните странични крака. IruLadder в този случай се използва като опорна стълба, която изисква опора на фасадата.

Заледенте стълбата и я настройте на необходимата височина, като спазвате изискванията за използване като стълба;

Всяко от кричетата се закача за фитингите в горната част на основната секция. Вкарайте всеки крак във фитинга отдолу нагоре и го отворете, докато спре (Фигура 16).

Изтеглете краката до земята, като натиснете лоста към крака. След като стълбата е стабилизирана (на стълб или фасада), НЕ я премествайте. Ако е необходимо стълбата да се премести, разтегателните крака трябва да се отстранят.

След като стълбата е стабилизирана (на стълб или на фасадата), не я премествайте. Ако е необходимо стълбата да се премести, разтегателните крака трябва да се демонтират.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Не превишавайте максималното общо натоварване от 100 kg.

Не се надявайте, като по време на изпълнението на задачата позлвателят трябва да държи крьста си между стъпалата и двата се крака на едно и също стъпало. По време на изпълнението на задачата предпазителят от падане трябва да бъде поставен възможно най-високо, без гръдният пръстен на колана да е над последното стъпало на стълбата по всяко време.

Предпазителят от падане от пльзгаш се тип, използван за достъп, трябва да отговаря на изискванията на EN 353:2002 и трябва да бъде закотвен директно към гръдния пръстен с един карабинер, без никакви удължаващи елементи (фигура 1).

Вертикалното спасително въже, използвано на стълбата, трябва да бъде прикрепено към долното закрепване, без да се възпрепятства правилното функциониране на системата и по такъв начин, че да няма възможност за изтегляне на въжето нагоре и увеличаване на разстоянието на свободно падане (фигура 2а).

Освен ако стълбата не е вързана за безопасен стълб, не е възможно да се предвзивка ситуация, при която работникът може да падне, причинявайки натоварване в хоризонтална посока към горната точка на закрепване на стълбата. (Фигура 2б).

Никога не поставяйте краката си на петте най-горни стъпала. Стъпване трябва да се използват само за лека, краткотрайна работа. За неизбежна работа под напрежение използвайте стълби с непроводими проводници.

Не използвайте стълбата на открито при неблагоприятни условия на околната среда, като например силен вятър. Обезопасете вратите (не аварийните изходи) и прозорците в работната зона;

Изкачвайте се и слизайте с лице към стълбата. Поддържайте добър захват на стълбата, когато се изкачвате и слизате. Не използвайте стълбата като мост.

Носете подходящи обувки, когато се изкачвате по стълбата. Избягвайте прекомерни странични натоварвания, напр. пробиване на стена. Не използвайте стълбата за задачи, които могат да предизвикат падане, при което работникът може да бъде извършен назад.

Не стойте дълго време на стълбата без редовни почивки (съществува риск от умора).

Опорните стълби, използвани за достъп до по-високо ниво, трябва да се простират най-малко на 1 метър над нивото на кацане, като за операцията по кацане трябва да се използва друга външна точка за закрепване и да се отдели от точката за закрепване на стълбата.

Оборудването, което се носи по време на работа със стълба, трябва да е леко и лесно за използване.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите на оборудването, преди то да бъде използвано, като се увери, че няма признаци на повреда, прекомерно износване, корозия, абразия, повреди, причинени от утрвлолетено лъчение, поразявания или неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на проверката на ремъците, шевовете, пръстените за закрепване, катарамите и регулиращите компоненти.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирането на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като поразявания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически вещества.
- Електропроводимост.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровинните. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

ЖИВОТ

Оценяният полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на утравиолетови лъчи, абразия, поразявания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, утравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на колана трябва да се изготви план за спасяване, който да се приложи в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначението му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се изведи от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се изведи от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местонахождение, препродавачът трябва да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършат визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или упълномощено от него компетентно лице трябва да извършва задълбочена проверка. Тази проверка трябва да следва стриктно процедурите на IRUDEK за периодични проверки. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефикасност и дълготрайност на оборудването. Периодичната проверка трябва да бъде сертифицирана в съответствие с изискванията, посочени в стандарт EN 365:2005, включително валидиране на сертификата и отбелязване на датата за следващата проверка.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се изведи от употреба.

Почистване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почиствайте текстилните и пластмасовите материали (колани, въжета) с памук или кърпа, или с четка. Не използвайте никакъв вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40°C, като използвате неутрален сапун. Използвайте блажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от ярка топлина или химически съединения.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от упълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езици на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребител, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложението IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

РЕФЕРЕНЦИЯ	
ПАРТИДЕН НОМЕР, СЕРИЯ	
ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО	
ДАТА НА ПЪРВАТА УПОТРЕБА	
ИМЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ	

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАТА	ЦЕЛ (периодична проверка)	VALIDATOR ИМЕ ПОДПИС	ЗАБЕЛЕЖКИ	ДАТА НА СЛЕДВАЩАТА ИНСПЕКЦИЯ

Нотифициран орган, който е извършил ЕС изследване на типа: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Spain (нотифициран орган № 0161) и нотифициран орган, който участва във фазата на производствен контрол: AITEX, Instituto Tecnológico Textil, Plaza Emilio Sala 1, 02801 Alcoy, Испания (нотифициран орган № 0161).

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com